

# HETTLINGER ZYTIG

3. MÄRZ 2023 | 40. JG. | **Nr. 2**

DIE ZEITUNG FÜR UND VON HETTLINGEN

Seite 32

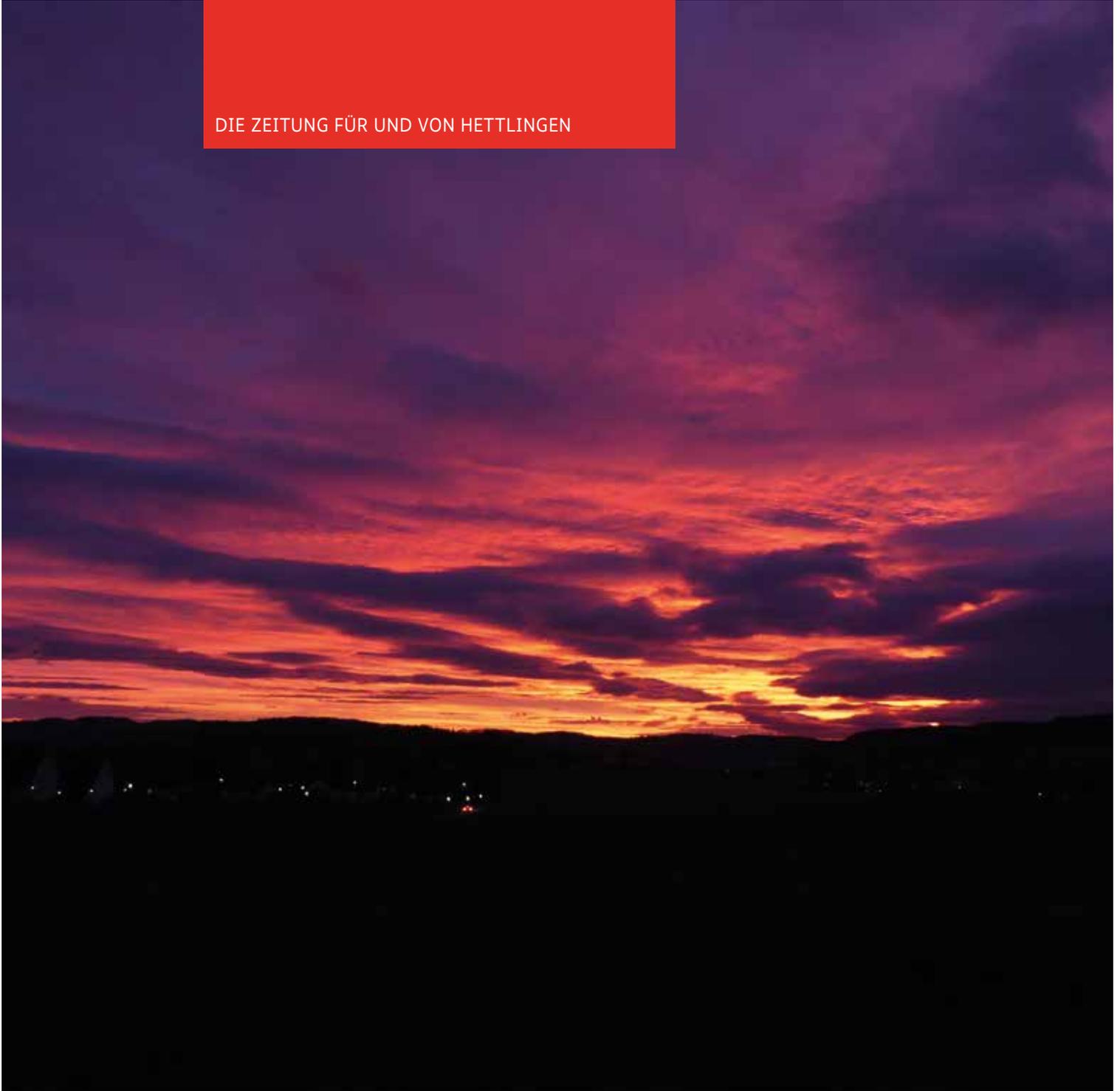
**Photovoltaik –  
auch im Winter  
bedeutend!**

Seite 48

**Dorfet 2024**

Seite 61

**«Unser Herz: mit  
Rhythmus, Fluss  
und Widerstand»**



INHALT

HETTLINGER  
ZYTIG

Impressum

**HERAUSGEBER**  
Hettlinger Zytig  
Gemeindeverwaltung  
Stationsstrasse 27  
8442 Hettlingen  
www.hettlingen.ch  
hettlinger-zytig@hettlingen.ch

**REDAKTIONSTEAM**  
Christine Meuwly  
Tel. 052 301 19 19  
Bernadette Güpfer  
Tel. 052 202 02 88  
Bruno Kräuchi  
Delegierter des Gemeinderates

**DRUCK**  
Printimo AG, 8404 Winterthur  
Gedruckt auf Nautilus SuperWhite,  
ein 100% FSC®-zertifiziertes Recyclingpapier

**AUFLAGE**  
1400 Ex. | 40. Jahrgang

**FOTO TITELSEITE**  
Ladina Güpfer, Hettlingen

**REDAKTION UND GESTALTUNG  
DIESER AUSGABE**  
Bernadette Güpfer



14

Sporttage Primarschule



30

Exkursion Naturschutzverein



36

Chäfertreff Familienverein



61

Osteuropa-Hilfe



26

Wyland Fuschter



16

Geräteshow Sekundarschule



22

Abendunterhaltung Musikgesellschaft



41

Boxworkshop Jugendfachstelle

Inhalt

Gemeinde

- 4 | Infos Gemeinderat
- 6 | Infos Gemeindeverwaltung
- 8 | Zivilstandsnews
- 12 | Entsorgung
- 13 | Papier- und Kartonsammlung

Schulen | Bibliothek

- 14 | Primarschule
- 16 | Sekundarschule
- 19 | Elternforum
- 20 | Bibliothek | Kulturkommission

Vereine

- 22 | Musikgesellschaft
- 23 | Pfadi | Frauenverein
- 24 | Männerriege

26 | Wyland Fuschter

- 28 | FC Seuzach
- 29 | Tennisclub
- 30 | Naturschutzverein
- 32 | Erneuerbare Energie

Familien

- 36 | Familienverein
- 39 | Kinderkleider- und Spielsachen-Börse
- 40 | Mütter- und Väterberatung | kjz Winterthur | Jugendmusikschule
- 41 | Jugendfachstelle Seuzach
- 42 | Spielgruppe Piccolino

Wandern

- 44 | Wandergruppen

Senioren

- 45 | Essen im Geerenpark
- 47 | Pro Senectute: Theateraufführung

Diverses

- 48 | Dorfete 2024 | Leserbrief
- 49 | SVP-Jassturnier
- 50 | Kunsthandwerk-Ausstellung
- 51 | Rückblick Kantonsratswahlen
- 52 | Sommerkino | Kulturkommission

Gewerbe

- 53 | Rüegg, Garten- und Landschaftsbau

Kirchen

- 54 | Reformierte Kirche Hettlingen
- 60 | Katholische Kirche Seuzach

Agenda | Öffnungszeiten | Notfalldienst

- 62 | Hettlinger Agenda
- 63 | Öffnungszeiten
- 64 | Ärztlicher Notfalldienst | Wichtige Telefonnummern

## Infos aus dem Gemeinderat

### Bauwesen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Katja Seiler: Erstellung Sichtschutzwand und Whirlpool, Burgtrottenweg 7b
- Marcel Schwarz: Umbau Wohnung 1. Stock, Seuzacherstrasse 2

### Grundstückgewinnsteuern; Veranlagungen

Der Gemeinderat hat 13 Grundstückgewinnsteuer-Veranlagungen verabschiedet. Bei 6 Geschäften resultieren Steuern von Fr. 288840.–. Für die übrigen 7 Handänderungen wurden Steueraus-schübe gewährt.

### Totalrevision Personalverordnung (PVO); Genehmigung Terminplan

Die Gemeinde Hettlingen regelt die Personalbedingungen in Reglementen aus dem Jahr 2001.

Auf der Basis der kantonalen Bestimmungen sollen spezifische Bedingungen zeitgemäss angepasst werden.

Für die Totalrevision der Personalverordnung (PVO) hat der Gemeinderat den Terminplan verabschiedet. Die Urnenabstimmung ist im November 2023 geplant.

### Behördenentschädigungen und Sitzungsgelder; Teuerungsanpassung 1.1.2023

Aufgrund der seit 2010 regierungsrätlich beschlossenen Teuerungen werden vorschriftsgemäss ebenfalls die Behördenentschädigungen und Sitzungsgelder rückwirkend auf 1. Januar 2023 angepasst.

### Instandsetzung Freibad; Kreditfreigabe

Am 25. September 2022 wurde der «Instandsetzung Freibad» grossmehrheitlich zugestimmt.

Damit die Aufträge unter den aktuellen Gegebenheiten möglichst marktgerecht erfolgen, werden wo möglich und wirtschaftlich sinnvoll Submissionen durchgeführt. Der Kredit von 1,9 Mio. Franken zur Realisierung des Bauprojekts wurde freigegeben.

### Kreditgenehmigung mit Arbeitsvergabe

Folgender Kredit wurde vom Gemeinderat genehmigt:

#### **Guggenbühl: Ersatz Wasserleitung**

Im Rahmen einer Belagssanierung erneuert ein landwirtschaftlicher Betrieb im Frühling 2023 gleichzeitig einen Teilabschnitt des Strassenbelags Henggartenstrasse. Die Wasserversorgung Hettlingen betreibt im privaten Grundstück die Ringleitung aus dem Jahr 1950. Aus wirtschaftlichen Gründen wird in diesem Bereich auch die Wasserleitung ersetzt. Dafür wurde ein Kredit von Fr. 105000.– genehmigt und die Aufträge erteilt.

### Festlegung Gewässerraum Siedlungsgebiet; Genehmigung Dossier/ öffentliche Auflage

Seit 2011 gelten in der Schweiz neue Vorschriften zum Gewässerschutz. Diese sollen dazu beitragen, dass die Schweizer Gewässer wieder naturnäher werden. Unter anderem müssen die Kantone deshalb entlang aller Flüsse, Bäche und Seen einen Gewässerraum festlegen.

Die Schlussprüfung des Entwurfs «Festlegung Gewässerraum Siedlungsgebiet» durch das Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft (AWEL) erfolgte im Oktober 2022. Das überarbeitete Dossier wurde vom Gemeinderat genehmigt. Die amtliche Publikation erfolgte am 17. Februar 2023. Das Dossier wird ab

Publikationsdatum für 60 Tage auf der Gemeindeverwaltung öffentlich aufgelegt. Die betroffenen Grundeigentümerinnen und -eigentümer entlang dieser Bereiche wurden mittels separatem Schreiben über die öffentliche Auflage orientiert.

### ... und ausserdem aus der Ratsstube

#### **Auflösung Lehrvertrag**

Der Lehrvertrag mit Julian Gabriel (Lernender 2021 – 2024) wurde gegenseitig aufgelöst.

### Zur Titelseite

#### **«Abendrot der Extraklasse»**

So war der Titel von SRF über den vielen tollen Fotos in der Meteorie-Storie vom Freitag, 3. Februar 2022. Auch Ladina Güpfer aus Hettlingen hat an diesem Abend die von der untergehenden Sonne beleuchteten Wolkenfelder fotografisch festhalten können. (Standort: Primarschule, hinter Fussballwiese.) Das Redaktionsteam dankt der Fotografin ganz herzlich für die eindrückliche Aufnahme!

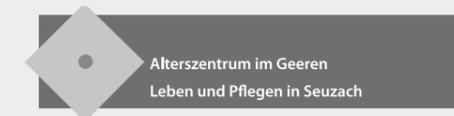
In eigener Sache:

#### **Ist Fotografieren eine Ihrer Freizeitbeschäftigungen?**

**Würden Sie auch gerne ein Bild für die Hettlinger Zytig aufnehmen? Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren!** Wir freuen uns über ganz

verschiedene Bilder mit Bezug zu Hettlingen, die wir bei genügend freiem Platz im Inhalt oder gar auf der Titelseite veröffentlichen dürfen. (Für die Titelseite muss das Bildformat und die rote Box mit-einberechnet werden.) Hinweise zur Datenübermittlung finden Sie auf der 3. Umschlagseite.

**Das Redaktionsteam freut sich auf viele Bilder!**



### **Das Alterszentrum wächst – und damit auch der Pflege- und Betreuungsbedarf**

Der Neubau Haus Feld wurde im Herbst 2022 bezogen und ab Sommer 2023 steht auch das Haus Dorf, das derzeit teilsaniert wird, wieder zur Verfügung. Ab dann verfügt das Alterszentrum über das erweiterte Zimmer- und Bettenangebot für 170 Bewohnende. Das Alterszentrum im Geeren bietet ein familiäres Zuhause mit Wohngruppen, spezialisierter Demenzpflege, Akut- und Übergangspflege und Tagesbetreuung. Doch damit unsere Bewohnenden gut gepflegt und betreut werden und sich im Alterszentrum weiterhin zuhause fühlen, genügen Zimmer und Betten nicht. Es braucht vor allem liebevolle Zuwendung, individuelle Betreuung und kompetentes Fachwissen – es braucht Menschen.

**Um mehr Bewohnende aufnehmen zu können, brauchen wir auch mehr Mitarbeitende, insbesondere in den Pflege- und Betreuungsteams.**

### **Wenn Sie über eine Ausbildung in Pflege und Betreuung verfügen, dann suchen wir Sie!**

Werden Sie Teil unseres Teams und helfen Sie uns dabei, den älteren Menschen in unserer Gemeinschaft die Hilfe, Zuwendung und Pflege zukommen zu lassen, die sie brauchen und schätzen. Weitere Informationen zu unseren Angeboten und offenen Stellen finden Sie auf der Website [www.imgeeren.ch](http://www.imgeeren.ch)

*Alterszentrum im Geeren, Anna Losa, Leiterin Personal*



# Infos aus der Gemeindeverwaltung

## Familien- und schulergänzende Kinderbetreuung Hettlingen

Die Projektgruppe zur Erarbeitung der Grundlagen für die familien- und schulergänzende Kinderbetreuung hat ihre Arbeit im Januar 2023 aufgenommen. Zur Projektgruppe gehören: Svenya Honegger (Sozialvorstand), Martina Modes (Schulpräsidentin), Daniel Nadler (Schulpflege; Tagesstrukturen), Manuela Ziegler und Edi Graf (Vertretungen Bevölkerung/Eltern). Unterstützt wird die Projektgruppe durch Sergio Tassinari, INFRAS AG und Marianne Fischer (Leiterin Soziales).

Die erarbeiteten, den spezifischen Bedürfnissen der Gemeinde angepassten, Entwürfe der Kinderbetreuungs-Verordnung (Kibe-Verordnung) und des Kibe-Reglements werden am 21. April 2023 an der Klausurtagung des Gemeinderats diskutiert. An der Gemeindeversammlung vom 30. Mai 2023 wird über den Stand des Projekts sowie über das weitere Vorgehen informiert.

## Daniel Ender – Neuer Leiter Freibad / Mitarbeiter Liegenschaften/Werke ab April 2023



Daniel Ender, geb. 1980, wohnhaft in Berg (Dägerlen), wird ab 1. April 2023 Leiter Freibad / Mitarbeiter Liegenschaften/Werke. Er war bereits in der Freibad-Saison 2022 (HZ 04/2022) Bademeister in Hettlingen, als Ergänzung des Teams sowie Entlastung seines inzwischen pensionierten Vorgängers. Nach der Saison übernahm

er Teilzeit die Tätigkeiten, welche im Winterhalbjahr im Bereich Liegenschaften/Werke anfielen. Zusammen mit seinen bisherigen beruflichen Tätigkeiten bringt er gesamthaft sehr gute Voraussetzungen mit.

Wir freuen uns, mit Daniel Ender eine geeignete Nachfolge gefunden zu haben.

## TEXAID Kleidersammlung



TEXAID ist eine der führenden Organisationen für das ökologische Sammeln, Sortieren und Verwerten von gebrauchten Textilien in Europa. Durch innovative Prozesse, professionelle Sammellogistik und modernste Sortierung bietet das Unternehmen seinen Partnern und Kunden immer qualitativ hochwertige Dienstleistungen und Produkte. Im Einklang von Ökonomie und Ökologie trägt TEXAID dazu bei, dass gebrauchte Textilien möglichst lange in der Wertschöpfungskette gehalten werden.

Im Jahr 2022 sammelte TEXAID in Hettlingen 5073 kg gebrauchte Kleidungsstücke, Schuhe sowie Haushaltstextilien und führte sie einer sinnvollen Weiterverwertung zu.

TEXAID baut ihre Nachhaltigkeitsstrategie kontinuierlich aus und reduziert den Ressourcenverbrauch. Sie hat sich zum Ziel gesetzt, die selbst verursachten CO<sub>2</sub>-Emissionen zu reduzieren. Im Jahr 2019 hat TEXAID 30 Prozent CO<sub>2</sub> pro Tonne eingesamelter Altkleider eingespart (im Vergleich zum Basiserhebungsjahr 2013). Das ist unter anderem durch den Bezug von Strom aus erneuerbaren Energiequellen und durch die Verwendung von Sammelsäcken mit einem Anteil an Recyclinggranulat gelungen.

## SPRECHSTUNDE GEMEINDEPRÄSIDENT



Mo | 6. März 2023 |  
16.30 bis 17.20 Uhr

Mo | 3. April 2023 |  
16.30 bis 17.20 Uhr

Mo | 8. Mai 2023 |  
16.30 bis 17.20 Uhr

Melden Sie sich bitte vorgängig bei Manuela Schibli unter Telefon 052 305 05 04 an.

Bei Bedarf können zusätzliche Termine vereinbart werden.

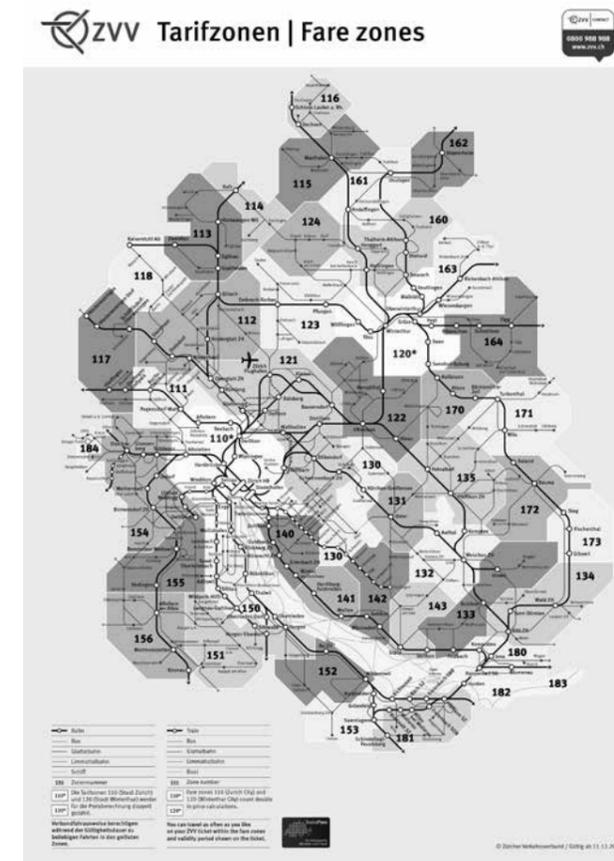
Bruno Kräuchi, Gemeindepräsident

## Verbundfahrplan 2023 – 2024 vom ZVV – öffentliche Auflage

Das Verbundfahrplanprojekt der öffentlichen Verkehrsmittel im Zürcher Verkehrsverbund für die Fahrplanjahre 2023 und 2024 wurde in enger Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Verkehrsunternehmen im Kanton Zürich im Verlauf des letzten Jahres erarbeitet.

Diesbezüglich erfolgt im Internet unter [www.zvv.ch](http://www.zvv.ch) vom 6. bis 26. März 2023 die öffentliche Auflage.

Änderungsbegehren aus der Bevölkerung für den Fahrplan des Zürcher Verkehrsverbundes sind bis spätestens 27. März 2023 schriftlich und begründet an die Gemeindeverwaltung Hettlingen zu senden.



## Defekte Strassenlampen (Kandelaber) melden

Brennt eine Strassenlampe nicht mehr, flackert sie oder ist Ihnen sonst etwas an der Strassenbeleuchtung aufgefallen, dann können Sie dies direkt online bei der EKZ melden. Dazu benötigen Sie den möglichst genauen Standort und die Strassenlampennummer.

Verwenden Sie für die Meldung folgenden Link: [www.ekz.ch/de/kundenservice/self-service/Meldungen/stoerungsdienst-und-unterbrueche/stoerung-melden.html](http://www.ekz.ch/de/kundenservice/self-service/Meldungen/stoerungsdienst-und-unterbrueche/stoerung-melden.html)



oder teilen Sie uns den Defekt per E-Mail an [gemeinde@hettlingen.ch](mailto:gemeinde@hettlingen.ch) mit.



Antworten auf Fragen rund um die Strassenbeleuchtung, die Sie schon immer wissen wollten, finden Sie unter [www.ekz.ch/de/blue/wissen/2022/fragen-antworten-strassenbeleuchtung.html](http://www.ekz.ch/de/blue/wissen/2022/fragen-antworten-strassenbeleuchtung.html).



Vielen Dank.



**zürcher weinland**

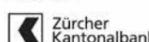


7 Führungen durch das Zürcher Weinland

### Öffentliche Führungen

- 1 | Kommandoanlage Villa Arbenz**  
Datum: So, 19.03.23 um 14.00 Uhr Ort: Festungseingang, Dorf Preis: 30.00 CHF
- 2 | Exkursion am Husmersee** (geführt vom Naturschutzverein Andelfingen)  
Datum: So, 23.04.23 um 08.00 Uhr Ort: Parkplatz Langenmooserstrasse, Ossingen Preis: gratis
- 3 | Lernen Sie das Mühlendorf Andelfingen kennen**  
Datum: Sa, 13.05.23 um 14.00 Uhr Ort: Bahnhof Andelfingen Preis: 20.00 CHF
- 4 | Schlosspark Andelfingen**  
Datum: Sa, 10.06.23 um 14.00 Uhr Ort: Hof Schloss Andelfingen Preis: 20.00 CHF
- 5 | Rheinfall & Schloss Laufen**  
Datum: So, 09.07.23 um 14.00 Uhr Ort: Besucherzentrum Schloss Laufen Preis: 20.00 CHF
- 6 | Mittelalterliches Schloss Schwandegg & Antonius Kapelle**  
Datum: So, 01.10.23 um 13.30 Uhr Ort: Bushaltestelle Waltalingen Preis: 20.00 CHF
- 7 | Festung Ebersberg**  
Datum: So, 05.11.23 um 14.00 Uhr Ort: Festungseingang, Berg am Irchel Preis: 30.00 CHF

Tickets & weitere Informationen 

Hauptsponsorin 

ProWeinland  
Regionalmanagement Zürcher Weinland  
Weinlandstrasse 12  
8453 Kloten/Hettlingen  
Tel: +41 (0)52 301 21 23  
info@zuercher-weinland.ch

# Letzte Chance auf Prämienverbilligung 2022!

Jetzt Anspruch prüfen mit Online-Rechner

Wer bis jetzt keine Prämienverbilligung 2022 erhalten hat, kann noch bis zum 31. März 2023 einen Antrag einreichen. Anspruch haben Personen, die im Kanton Zürich wohnen und in bescheidenen Verhältnissen leben.

 Online-Rechner und Anmeldeformular:  
[www.svazurich.ch/ipv-rechner](http://www.svazurich.ch/ipv-rechner)

SVA Zürich  
Kompetenzzentrum für Sozialversicherungen  
Röntgenstrasse 17,  
Postfach, 8087 Zürich  
www.svazurich.ch

**SVA Zürich**

# Sicher stehen – sicher gehen.

Machen Sie mit! Kraft und Gleichgewicht sorgen für mehr Sicherheit im Alltag.



«Kraftvoll und ausgeglichen den Alltag meistern.»  
Richi, 48

«In Balance durch das Leben.»  
Frances, 69

«Ich trainiere und bleibe mobil.»  
Marcus, 75

Weitere Informationen auf [www.sichergehen.ch](http://www.sichergehen.ch) 



## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

### Todesfälle

1. Februar 2023  
**Brigitta Gerber-Fröschl**  
mit Aufenthalt im Seniorenzentrum Wiesengrund, Winterthur  
geb. 11. Februar 1933

1. Februar 2023  
**Michele Verzino**  
Im Grund 3, 8442 Hettlingen  
geb. 25. Dezember 1967

4. Februar 2023  
**Anna Vögeli-Berger**  
Schlösslistrasse 4, 8442 Hettlingen  
geb. 18. Mai 1925




# lotus kosmetik

nadine gebert

Stationsstrasse 24 | 8442 Hettlingen | 052 301 11 79  
info@lotus-kosmetik.ch | www.lotus-kosmetik.ch

## Winterthur erleben.

März

Weitere Highlights → [winterthur.com/veranstaltungen](http://winterthur.com/veranstaltungen)

### Highlights

 <p><b>SHITSTORM FÜR ANFÄNGER*INNEN</b> Eine Komödie von Norman Köllin und Michael Essner</p> <p>«Shitstorm für Anfänger*innen» – Aufführung</p> <p>Bis 26. März 2023 Programmzeit gemäss Website Casinotheater Winterthur</p>	 <p>«Der Herr der Ringe &amp; Der Hobbit» – Kongresszentrum Parkarena</p> <p>04. März 2023 20:00 Uhr Stadthaus Winterthur</p>	 <p>«Nachtwächter» – Stadtführung</p> <p>21. März 2023 21:00 Uhr, 1h Tourist Information Hauptbahnhof Deutsch</p>
 <p>«Redon» – Ausstellung</p> <p>ab 11.03.2023 Öffnungszeiten gemäss Website Kunst Museum Winterthur</p>	 <p>«Valie Export» – Ausstellung</p> <p>Laufend Öffnungszeiten gemäss Website Fotomuseum Winterthur</p>	 <p>«Frauenthur – Korsett und Aufbruch» – Stadtführung</p> <p>08. März 2023 18:00 Uhr, 1,5h Tourist Information Hauptbahnhof Deutsch</p>

 Link Veranstaltungskalender



Kanton Zürich  
Bildungsdirektion

**kjz Winterthur**

# Erziehung und Entwicklung

Beratung für Eltern mit Kindern und Jugendlichen von 0 bis 18 Jahren

⇒ beachten Sie auch die Seite 40 in dieser Ausgabe!

Die unterschiedlichen Entwicklungsphasen von Kindern sowie individuelle familiäre Situationen stellen Eltern in der Erziehung immer wieder vor neue Herausforderungen. Unsere Erziehungsberaterinnen und -berater unterstützen Sie dabei, das Verhalten und die Bedürfnisse Ihres Kindes besser zu verstehen. Gemeinsam erkennen wir familiäre Beziehungsmuster und suchen nach Handlungsmöglichkeiten für Ihren Familienalltag.

Unsere Fachpersonen sind Psychologinnen und Psychologen mit Zusatzausbildung in systemischer Beratung. Die Beratungsangebote finden an den Standorten kjz Winterthur und Familienzentrum Winterthur statt.

## Erziehungsberatung im kjz Winterthur

- Zielgruppe** Eltern und Bezugspersonen von Kindern und Jugendlichen von 0 bis 18 Jahren aus der Stadt Winterthur und den Landgemeinden des Bezirks Winterthur
- Angebot** Beratungsgespräche für Einzelpersonen, Eltern oder die ganze Familie; bei Bedarf mit Dolmetscher/-in
- Datum** nach individueller Vereinbarung
- Ort** **kjz Winterthur**, St. Gallerstrasse 42, 8400 Winterthur
- Kosten** Das Angebot ist kostenlos.
- Anmeldung** Bitte melden Sie sich an unter Tel. 052 266 90 90 oder [kjz.winterthur@ajb.zh.ch](mailto:kjz.winterthur@ajb.zh.ch)

## Erziehungsberatung im Familienzentrum Winterthur

- Zielgruppe** Eltern und Bezugspersonen von Kindern von 0 bis 5 Jahren
- Angebot** Kurzberatungen
- Datum** jeden 3. Montag im Monat, 14.30–17.00 Uhr  
jeden 1. Mittwoch im Monat, 9.00–11.30 Uhr
- Ort** **Familienzentrum Winterthur**, St. Gallerstrasse 50, 8400 Winterthur
- Kosten** Die Erziehungsberatung ist kostenlos. Eintritt Familienzentrum für Mitglieder kostenlos, für Nichtmitglieder Unkostenbeitrag pro Kind
- Anmeldung** Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



**kjz Winterthur** | St. Gallerstrasse 42 | 8400 Winterthur  
Tel. 052 266 90 90 | [kjz.winterthur@ajb.zh.ch](mailto:kjz.winterthur@ajb.zh.ch)  
[www.zh.ch/kjz-winterthur](http://www.zh.ch/kjz-winterthur)



KSP Treuhand GmbH - Ihr verlässlicher Partner für:



Buchhaltungen  
Steuerberatung  
Unternehmensberatung

**kompetent - seriös - professionell**

„Wir legen grossen Wert auf eine sehr persönliche Kundenbetreuung. So können wir auch unsere Dienstleistungen explizit auf Ihre individuellen Bedürfnisse abstimmen.“

Partnerin und Geschäftsführerin Katharina Steiner  
mit Partnerin Sandra Cicerchia-Zimmermann



KSP Treuhand GmbH  
Schaffhauserstrasse 24  
8442 Hettlingen

Telefon 052 301 13 30  
[info@ksp-treuhand.ch](mailto:info@ksp-treuhand.ch)  
[www.ksp-treuhand.ch](http://www.ksp-treuhand.ch)

# Dä Foifer und s'Weggli

**Wir verkaufen Ihre Immobilie schnell und zum besten Preis.**



**ENGEL & VÖLKERS**  
[www.engelvoelkers.com/winterthur](http://www.engelvoelkers.com/winterthur)  
Tel. +41 43 500 64 64



**Jolanda Sigg  
Keramik**

## AUSVERKAUF

Ab sofort bis Ostern, dann schliesse ich die Türen in Hettlingen. Profitieren Sie von tollen Angeboten. Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten: Fr 10 - 12 / 14 - 18 Uhr  
Sa 10 - 14 Uhr  
oder nach Vereinbarung

**Atelier + Ausstellung**  
Schulstrasse 3  
8442 Hettlingen  
078 661 60 75  
[info@jolandasigg-keramik.ch](mailto:info@jolandasigg-keramik.ch)  
[www.jolandasigg-keramik.ch](http://www.jolandasigg-keramik.ch)



**Haustechnik AG  
Sanitär + Heizung**

# Relistab

Aspstrasse 8 8472 Seuzach  
052 335 26 70 [relistab-ag.ch](http://relistab-ag.ch)

- Planung und Ausführung
- Badumbauten
- Boilerentkalkungen
- Reparaturen und Service
- Planung
- Ausführung
- Betreuung

**WIR, DIE  
GEBÄUDETECHNIKER.**



**Bäder vom feinsten**



# Häckselservice



Freitag | 17. März 2023 | ab 8.00 Uhr

Sie können Ihren Sträucher- und Baumschnitt bis ca. 16 cm Stammdurchmesser wie gewohnt durch unseren Häcksel-service zerkleinern lassen. Unerwünscht sind Erdbestand-teile, Steine, Schnüre, Eisen usw. Die Kosten sind bar oder per Rechnung zu bezahlen.

Falls Sie von der Dienstleistung Gebrauch machen wollen, senden Sie bitte den untenstehenden Auftrag ausgefüllt an: Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach oder Tel. 052 315 32 57, martin.huber.aesch@gmail.com



## Häckselservice Gemeinde Hettlingen am 17. März 2023

Auftrag bitte bis spätestens zwei Tage vor dem Termin einsenden!

NAME \_\_\_\_\_

VORNAME \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

UNTERSCHRIFT \_\_\_\_\_

Mein bereitgestelltes Material soll am 17. März 2023 gehäckselt werden.

Häckselgut mitnehmen?  Ja  Nein

**Kosten:** bis 15 Minuten Fr. 40.–  
jede weitere 5 Minuten Fr. 15.–

**Bitte einsenden an:**

Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach  
oder martin.huber.aesch@gmail.com

## ENTSORGUNG



### ALTPAPIER UND KARTON

Samstag, 25. März 2023  
ab 8.00 Uhr

durch Musikgesellschaft, **Flyer rechte Seite!**



### GRÜNGUT

Dienstag, 14./21./28. März 2023  
und 4./11./18./25. April 2023  
ab 8.00 Uhr



### HÄCKSELSERVICE

Freitag, 17. März 2023, ab 8.00 Uhr

Anmeldung erforderlich, **Coupon links nebenan!**



### GRUBENGUT

Samstag, 1. April 2023  
und 6. Mai 2023,  
10.30–11.30 Uhr,  
Parkplatz Werkhof



### SONDERABFÄLLE

Freitag, 29. September 2023, 8.00–11.30 Uhr,  
Parkplatz Werkhof  
Weitere Termine / Infos: [www.sonderabfall.zh.ch](http://www.sonderabfall.zh.ch)



### HAUSKEHRICHT UND SPERRGUT

Abfuhrtag Freitag



### BLECHDOSEN ALUMINIUM KLEINMETALL



### ALTÖL GLAS



### TEXTILIEN UND SCHUHE



### BATTERIEN KAFFEEKAPSELN



Sammelstelle Gemeinde



Parkplatz Werkhof  
Unterdorfstrasse 17



Montag bis Freitag  
7.00–12.00 Uhr  
13.00–20.00 Uhr



### TIERKADAVER

Sammelstelle  
Mitteldorfstrasse 6  
Telefon 052 577 10 31  
Montag bis Samstag  
8.00–19.00 Uhr



Abfallkalender



## Papier- und Kartonsammlung

Samstag, 25. März 2023

ab 08:30 Uhr

**Bitte bündeln Sie Papier und Karton getrennt.**

Deponieren Sie alles gut sichtbar beim Hausvorplatz oder am Strassenrand. Sollte es regnen, sind wir Ihnen dankbar, wenn Sie das Sammelgut abdecken können. Vielen Dank.

### Was gehört nicht in die Papier- und Kartonsammlung:

- Backpapier
- Blumenpapier
- Beschichtetes Geschenkpapier
- Etiketten und andere Selbstkleber
- Fotobücher
- Futtermittelsäcke
- Suppenbeutel
- Tiefkühlprodukte-Schachteln
- Mit Essensresten verschmutzte Pizza-, Kuchen- u. a. Schachteln
- Verschmutztes Papier
- Verschmutzter Karton
- Nassfestes Papier
- Metzgerpapiere (Silikonpapiere)
- Servietten
- Kunststoffbeschichtetes Papier
- Getränkekarton (Tetrapak)

Sollte das Papier und der Karton nicht abgeholt worden sein, kontaktieren Sie bitte folgende Handy-Nr. 079 706 0093

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung

Musikgesellschaft Hettlingen



Ich war im Bowling also zuerst haben wir uns an der Bushaltestelle getroffen und dort war auch die Klettergruppe. Dann haben wir zwei verschiedene Busse genommen um nach Elsau zu fahren. Als wir beim Bowling angekommen sind, hat uns der Direktor in Gruppen eingeteilt ich war mit Gloria und anderen im Team. Zuerst haben wir unseren Namen auf einem Computer geschrieben und dann sind wir gestartet! Leider habe ich nie gewonnen, aber das Wichtigste ist, dass wir alle Spass hatten. Ich werde mich noch lange an diesen fantastischen Tag erinnern.

Barbara

Ich bin klettern gegangen und ich hatte sehr viel Spass. Ich war als erstes im Seilpark. Ich bin sehr hoch geklettert. Nachher hatten wir Znüni gegessen. Als ich Znüni gegessen hatte, wollte ich weiterklettern. Und nachher war ich wieder sehr sehr hoch geklettert. Als wir fertig waren, sind wir mit dem Bus nach Hause gefahren. Wir hatten die Bowling Gruppe getroffen. Es war ein toller Sportmorgen.

Sophia

Ich war Schlittschuhlaufen mit Arda, Jakob, Dani, Lina und vielen anderen Kindern. Leider konnten wir nicht Eishockey spielen. Arda und ich haben dann ein tolles Spiel erfunden. Dieses Spiel hat richtig Spass gemacht. Nachher fuhren wir zurück nach Hettlingen. Um 13.15 Uhr war ich noch an einer Geburtstagsparty eingeladen. Wir sind Fantasy Golfspielen gegangen. Der Tag war richtig cool.

Erblin

Ich war in der Gruppe Curling eingeteilt. Es hat mich gewundert, dass dort echtes Eis war. Wir bekamen ganz komische Schuhe. Dazu noch eine Sohle auf der wir rutschten. Dann machten wir noch einen Match. Es ging alles sehr schnell. Da stand es vier zu eins und plötzlich schon vier zu drei. Schon bald ruft Herr Rezzonico: «Wir müssen jetzt gehen!»

Da lagen aber noch zwei Steine im roten Kreis. Am Schluss haben wir noch gewonnen! Nachher mussten wir mit dem Zug schon wieder nach Hause fahren.

Andrin

Am Sporttag ging ich ins Unihockey. Es war cool. Es gab auch einen Profispieler kam vorbei. Er heisst Timon Keller. Er spielte sehr gut. Leider war Anna krank. Ich nahm meinen eigenen Unihockeyschläger mit! Ich war Goalie und durfte eine richtige Ausrüstung anziehen. Am Schluss gab es einen Match. Zum Abschluss kriegten wir noch ein Autogramm des Profispielers.

Jonas



## Wintersporttag 2023 – Mittelstufe

**Text: Christian Müller**

Bei eisigen Temperaturen und ausgerüstet mit Kappe und Handschuhen, trafen sich die beiden 4. Klassen am Freitag, den 20. Januar am Bahnhof Hettlingen. Ziel war das KSS in Schaffhausen. Auf dem Programm stand Schlittschuhlaufen und Curling. Nach einer kurzen Zugfahrt und einem 20-minütigen Spaziergang, sind wir beim Sportzentrum angekommen. Die beiden Klassen haben sich aufgeteilt und eine Gruppe ging Schlittschuhlaufen und die andere Gruppe Curling spielen. Treffpunkt für die Curlierinnen und Curler war in der nebenangelegenen Curlinghalle. Jede Schülerin und jeder Schüler bekam ein paar Spezialschuhe und einen «Besen». Nach ein paar Instruktionen und Gehversuchen auf dem Eis, durften wir bereits die Curlingsteine benutzen. Was im Fernsehen einfach aussieht, stellte

sich sehr bald, als doch sehr schwierig heraus. Das Gleichgewicht zu behalten und gleichzeitig den Stein präzise und auf die richtige Länge nach vorne spielen, muss doch zuerst intensiv trainiert werden. Nachdem jede Schülerin und jeder Schüler mehrere Steine gespielt haben, ging es mit dem ersten Match los.

Am Mittag trafen sich beide Gruppen im Restaurant neben dem Eisfeld. Eine warme, feine Portion Spaghetti wartete auf jeden einzelnen. Die Stärkung und die stündige Pause hat allen gut getan. Um 13.00 Uhr ging es bereits wieder weiter mit dem Nachmittagsprogramm. Die beiden Gruppen wechselten dabei die Disziplin. Die Schlittschuhe wurden mit den Curlingspezialschuhen und dem «Besen» getauscht und umgekehrt. Ein paar Jungs schnappten sich einen Eishockeyschläger und spielten in der Halle Eishockey und der Rest kurvte auf

dem Aussenfeld herum. Für die weniger geübten Schülerinnen und Schüler gab es unterstützende Hilfen in Form eines Eisbären oder eines Pinguins. Egal ob Profi oder Anfänger, alle hatten ihren Spass auf dem Eis. Gegen 15.00 Uhr trafen sich beide Gruppen wieder abmarschbereit für die Heimreise.



## Aus der Sek Seuzach

### Gerätesporttag – Rangverkündigung und Geräteshow

Vor Weihnachten fand unser Gerätesporttag wieder in traditioneller Art und Weise statt. Die 1. Klassen zeigten ihr Können an den Schaukelringen und am Boden, die 2. Klassen am Barren/Stufenbarren und an einer Sprungbahn. Die Übungen wurden mit einer Punkteskala von 0 bis 20 von unseren bewährten Kampfrichterinnen bewertet. Ganz herzlichen Dank den Helferinnen Nadia Fedi, Nadine Locher und Sylvie Koch. Die 3. Klassen zeigten ein selbsteinstudiertes Kürprogramm an einer Gerätebahn nach ihrer Wahl. Monika Brander und Sabina Maiocchi danken wir ganz herzlich für ihren Einsatz als Kampfrichterinnen an diesem Vormittag.

Wir freuten uns alle sehr, dass wir im Januar 2023 nach der langen Corona-Pause unsere Rangverkündigung inklusive Geräteturnshow im ursprünglichen, grossen Rahmen wieder durchführen konnten. Die Geräteturnshow war ein grosser Erfolg und faszinierte das Publikum mit zum Teil atemberaubenden akrobatischen Darbietungen am Boden, Stufenbarren, Barren und Minitrampolin. Die Schülerinnen und Schüler versuchten ihre Kunststücke möglichst synchron durchzuführen. Zudem waren auch die aussergewöhnliche Koordination und Körperbeherrschung zu bestaunen. Der Gerätesporttag sowie die Geräteturnshow waren ein Beweis für die harte Arbeit und den tollen Einsatz, den die Schülerinnen und Schüler in ihre



Übungen investiert hatten. Alle versuchten ihr Bestes zu geben.

Wir freuen uns, an der nächsten Show das turnerische Können unserer Schülerinnen und Schüler wieder bewundern zu können.

*Sportlehrperson, Giuseppe Vinci*



1. Sek



1. Sek



2. Sek



2. Sek



3. Sek



3. Sek

### Funbreaks an der Sekundarschule Seuzach

Die offene Jugendarbeit Seuzach und Hettlingen freut sich, dass sie in diesem Jahr die Projektverantwortung für das Pausenangebot «Funbreak» im Sekundarschulhaus Halden übernehmen darf. Das Projekt fand bereits im vorherigen Jahr grossen Anklang bei den Schülerinnen und Schülern, weshalb die Projektidee im Schülerparlament erneut vorgestellt, besprochen und angenommen wurde.

An der Parlamentssitzung haben sich drei Schüler aus verschiedenen Jahrgängen freiwillig gemeldet und eine Projektgruppe gegründet.

Die Idee der Funbreaks ist, den Schülerinnen und Schülern Aktivitäten während der morgendlichen 10.00 Uhr Pause anzubieten und so eine Abwechslung und einen Ausgleich zum schulischen Alltag zu schaffen. Die Projektgruppe traf sich vorgängig in der Freizeit und erarbeitete eigenständig die Umsetzung des Projekts, diskutierten Angebote und gestalteten in Zusammenarbeit mit der Jugendarbeit einen Flyer. Die Aktivitäten werden partizipativ mit den Jugendlichen vorbereitet und durchgeführt. Seit dem 25. Januar 2023 finden zwei Mal monatlich an einem Mittwoch die Funbreaks in der Sekundarschule Halden statt. Bis jetzt wurden Aktivitäten wie Pingpong-Rundlauf, Torwandschiessen und Pausenpause angeboten.

Einen grossen Dank geht an die Projektgruppe, Dean, Claudio und Nils für euer Engagement.

Wir freuen uns auf weitere tolle Funbreaks.

*Elia Avelino, offene Jugendarbeit Seuzach und Hettlingen*



### Sek-Agenda

#### MÄRZ 2023

Mi | 15. März 2023

**Schulfrei – Pädagogische Tagung**

Do | Fr | 30. und 31. März 2023

**Besuchsmorgen**

#### APRIL 2023

Fr | 7. April bis Mo 10. April 2023

**schulfrei**

Sa | 22. April bis Sa 6. Mai 2023

**Frühlingsferien**

#### MAI 2023

Do | 18. Mai bis So 21. Mai 2023

**Auffahrtsbrücke, schulfrei**

Mo | 29. Mai 2023

**Pfingstmontag, schulfrei**

Di | 30. Mai 2023

**Pädagogische Tagung, schulfrei**

Mi | 31. Mai 2023

**Schulgemeindeversammlung**

Sa | 15. Juli bis Sa 19. August 2023

**Sommerferien**

sekseuzach.ch



**Online-Shop**

**Vögel + Berger AG**  
052 316 14 21 www.voegeli-berger.ch  
Vögel + Berger AG, Schösslistrasse 4, 8442 Hettlingen

**Ihr Fachgeschäft für Haus, Hof und Garten**

- Service, Reparatur
- Ersatzteile
- Alle gängigen Marken
- Hol- und Bring-Service
- Revidierte Occasionen
- Mietservice

**Das vielfältige Angebot, zum Anfasen in unserem Verkaufsladen**



## Ist dies der Platz für **Ihr Inserat?**

Weitere Infos auf der 3. Umschlagseite oder via:



HETTlinger  
zytig

*Malergeschäft*  
*De Cesaris*

**Wir bringen Farbe ins Spiel!**



- Malen
- Spritzen
- Tapezieren
- Fassadenrenovation
- Verputzarbeiten
- Wandtattoos
- Fassadenreinigung
- Schimmelsanierung
- Steinwände
- Dekoratives gestalten

**AlgenKiller**



Zürichstrasse 111 / 8413 Neftenbach / Tel. 052 315 36 56 / Natel 079 424 77 05 / www.maler-decesaris.ch

**Imker sucht** im Raum Hettlingen oder Umgebung einen **Hobby- und Bastelraum mit 20 bis 30 m<sup>2</sup>,**  
079 103 27 25

### **Gedeckter Stellplatz für Van gesucht**

Wir suchen in Hettlingen od. näheren Umgebung einen gedeckten oder geschlossenen Stellplatz für unser Wohnmobil (Kastenwagen)  
Fz-Abmessungen (m): 6 x 2,1 x 2,7  
Angebote gerne an [info@advantour.ch](mailto:info@advantour.ch) / 076 469 69 88



### **Für Babys und Kinder:**

Schlafstörungen, Ängste, AD(H)S, Schreibaby, Geburtsverarbeitung, schwaches Immunsystem

### **Für Erwachsene:**

Chronische Krankheiten, Allergien, Erschöpfung, Burn-Out, Traumata

*Ganzheitlich gesund*

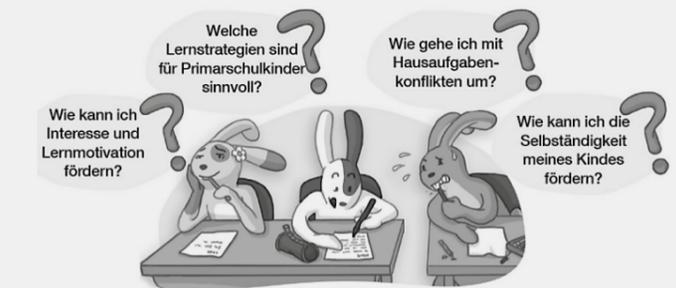
### **BodyTalk-Praxis in Hettlingen**

Bea Müller, 078 738 33 12

[www.bodytalkpraxis.ch](http://www.bodytalkpraxis.ch)



## Mit Kindern lernen: Wenig helfen – richtig helfen



Diese und andere Fragen stehen im Zentrum des alltagsnahen Elternseminars «Mit Kindern lernen» des Lerncoachs Alexandra Wolf ([www.alexandrawolf.ch](http://www.alexandrawolf.ch)), der

**am Dienstag, 21. März 2023, um 19.30 Uhr, im Singsaal des Primarschulhauses Hettlingen, mit anschließendem Apéro, stattfinden wird.**

Während 90 Minuten erhalten Sie wertvolle Hinweise zu den Themen Lernstrategien, Motivation, Konzentration und Selbständigkeit. Der Vortrag richtet sich an alle Eltern, die ihrem Kind eine schöne und erfolgreiche Schulzeit ermöglichen möchten.

**Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen!**

Der Vorstand des Elternforums der Schule Hettlingen  
Sarah Moser, Louanne Gehret, Jessy Risse und Jasmine Sauter





Gemeinde - und Schulbibliothek  
**HETTLINGEN** in Zusammenarbeit mit der  
 Kulturkommission

Ralf Schlatter liest aus «Muttertag»



Ralf Schlatter, Autor und Kabarettist, erzählt in seinem Buch von einer ganz normalen, unspektakulären Familie, vom Unausgesprochenen und von der Einsamkeit, von immergleichen Mustern und vom Gewicht der Ahnen, aber er tut das mit humorvoller Leichtigkeit, grosser Fantasie und wunderbar liebevollem, versöhnlichem Blick. Manuel Lindt ergänzt, begleitet und untermalt die Geschichte mit seinen verspielten und bewegten Live-Video-Collagen. So entsteht ein einzigartiges Wort-Ton-Film-Kunstwerk.

**Freitag, 24. März 2023 um 20.00 Uhr**

Singsaal, über der Bibliothek  
 Eintritt frei, Kollekte

**Save the date!**



Das Bibliotheksteam und die Kulturkommission freuen sich, Sie zu diesem spannenden Abend begrüßen zu dürfen.

#### Öffnungszeiten

Montag	15.00 – 20.00 Uhr
Dienstag	15.00 – 17.30 Uhr
Donnerstag	15.00 – 17.30 Uhr
Samstag	9.00 – 12.00 Uhr

#### Kontakt

Schulstrasse 14  
 8442 Hettlingen  
 bibliothek@hettlingen.ch  
 Telefon 052 316 19 38

# Muttertag

## Eine Wort-Ton-Film-Lesung



**Ralf Schlatter & Manuel Lindt**

## Singsaal Schulhaus Hettlingen

**Freitag, 24. März 2023, 20.00 Uhr**

**Freier Eintritt  
 mit kleinem Umtrunk**



*Kulturkommission*  
 Gemeinde Hettlingen



Gemeinde- und Schulbibliothek  
 HETTLINGEN



## VEREINE



**Unter dem Motto «HITRADIO HETTLINGEN -84.42MHz-» durften wir nach längerer Pause unsere Freude am Musizieren wieder einmal mit euch teilen!**

Den Startschuss gaben die RedPearls, die uns einführten in den musikalischen Unterhaltungsabend. Tief tauchten wir dann ein in die Musik der 80-er Jahre, als in jedem Radio «Skandal im Sperrbezirk», «Louenensee» oder «I'm still standing» lief...

Vor und nach der Pause erwarteten uns ganz eigene Rhythmen: der Tambourenverein Weinland Andelfingen zeigte sich in unterschiedlichen Formationen und unterhielt uns bestens mit ihrer dargebotenen Show.

Natürlich durfte auch eine gut bestückte Tombola nicht fehlen! Es wurden rege Lösli gekauft, denn auch in diesem Jahr gab es tolle Preise zu gewinnen. Auch wurden wir vom Küchenteam mit einem leckeren Menu verwöhnt, das dann jeder mit einem feinen Kuchen vom Buffet abrunden konnte.

Leider mussten wir auch einen Abschied bekannt geben: Nach fast acht Jahren musikalischer Leitung verlässt Katarzyna Bolardt unseren Verein und wir, die MGH, müssen uns nun auf die Suche nach einer/m neuen DirigentIn machen. Mit einem weinenden Auge lassen wir Katarzyna ziehen und wünschen ihr auf ihrem weiteren musikalischen und persönlichen Weg alles Gute! Nach über 50 Jahren aktiven Musizieren im Verein müssen wir auch Doris Walter verabschieden. Wir danken ihr für ihre langjährige Treue und freuen

uns, sie in Zukunft als ZuhörerIn begrüßen zu dürfen! Ein grosser Dank an alle fleissigen HelferInnen und dem interessierten Publikum, die alle zum Gelingen der AUH 2023 beigetragen haben.

*Sibylle Giger*



## Pfadischnuppertag 2023

Text: Nina Lauper v/o Menea

**Bald ist es wieder so weit! Verpasse am 18. März den Pfadischnuppertag nicht und besuche die Pfadi Dunant. Egal ob gross oder klein, jeder ist bei uns ganz herzlich willkommen.**

Doch was genau erwartet euch?

Die Pfadi ist ein Ort, um sich auszutoben und eine perfekte Gelegenheit für eine Auszeit vom Alltag in der Natur. Wir legen grossen Wert auf das Miteinander und schätzen unsere Pfadigspändli sehr. Einerseits bietet die Pfadi einen super Ausgleich in der Natur, andererseits lernen Kinder selbständig Probleme zu lösen und gewinnen so auch Selbstvertrauen.

Wollen sie gerne mehr über unsere Pfadi und den Schnuppertag erfahren? Auf unsere Website Pfadi Dunant erfahren sie alles über den kommenden Schnuppertag. Für jedes Alter haben wir eine passende Gruppe, in der man jeden Samstag einzigartige Abenteuer erleben darf.

Bei Fragen darfst du dich gerne unter [al@pfadidunant.ch](mailto:al@pfadidunant.ch) melden. Wir freuen uns auf viele, neue Gesichter!



Pfadis der Gruppe Wiesel an einem sonnigen Samstagnachmittag

## Führung durch das Klangmaschinenmuseum in Dürnten

Die permanente Ausstellung im Museum des KMM zeigt die industrielle Bedeutung der mechanischen Musikinstrumente in der Schweiz und weltweit. Geschichten und musikalische Impressionen entführen die Besucher\*innen in das kulturelle und gesellschaftliche Leben des frühen 20. Jahrhunderts. Die Räumlichkeiten sind im Stil der Gründerzeit, des Jugendstils und des Art déco gestaltet.

Von Zylindermusikdosen, Flötenschränken, Puppenautomaten zu selbstspielenden Klavieren, Orchestrien und Phonographen ist alles zu sehen. Ausserst imposant sind die Jahrmarkt- und Konzertorgeln, die im grossen Orgelsaal bewundert werden können.

**Datum:** Dienstag, 18. April 2023

**Treffpunkt:** 12.45 Uhr Gemeindeverwaltung (ehemalige Post)

**Dauer Führung:** ca. 1 ½ Stunden

**Kosten:** Mitglieder: Fr. 25.-  
Nichtmitglieder: Fr. 30.-  
**Bitte mit der Anmeldung bezahlen!**  
**Für mit Fahrt mit den Privatautos Fr. 5.- für den Chauffeur**

**Mitmachen:** Können Mitglieder und Nichtmitglieder des Frauenvereins

**Anmeldeschluss:** Sonntag, 9. April 2023

### Führung durch das Klangmaschinenmuseum in Dürnten

**NAME:**

**VORNAME:**

**ADRESSE:**

**TEL. NR.:**

Ich stelle mich als Chauffeur zur Verfügung  
**Anmeldungen bis spätestens Sonntag, 9. April 2023 an:**  
Marianne Zanola, Unterdorfstrasse 3, Tel. 079 423 87 56,  
[mariannezanola@hotmail.com](mailto:mariannezanola@hotmail.com)

Näher am Geschehen geht nicht:  
Zuschauerplätze in der Turnhalle.



## Der Januar bringt die MRH drunter und drüber

**Text: Dani Schütz**

Der Januar ist ein eher spezieller Monat, auch für die Männerriege Hettlingen. Nein, es hat nichts zu tun mit dem alkoholfreien «Dry January» oder dem fleischlosen «Veganuary». Nein, es ist das Jahresprogramm, das für den Januar viele Abweichungen vom sonst normalen Vereinsalltag mit Turntrainings an den Donnerstagabenden bereithält. Es beginnt mit dem 2. Januar, dem Berchtoldstag. Da laden die Hettlinger Faustballer, eine Untergruppe in der Männerriege, zum Faustballturnier ein. Inzwischen schon zum 28sten Mal wird das Turnier nun durchgeführt. Nach einer zweijährigen Corona-bedingten Pause können sich endlich wieder 14 Mannschaften, aufgeteilt in zwei Kate-

gorien, in den Zweikämpfen messen. Es ist zwar ein Plauschturnier, bei dem es nicht um Meisterschaftspunkte und Auf- oder Abstieg in der Liga geht. Sondern nur um einen Wanderpokal und ein Glas Wein. Denn die weitere Belohnung, einen Laib Käse oder eine geräucherte Speckseite, erhalten alle Mannschaften, egal auf welchem Schlussrang das Turnier angeschlossen wird. Aber dennoch: Kameradschaft und Freundschaft sind nur während den Spielpausen im Foyer zu spüren, nicht aber auf dem Spielfeld. Die fünf Spieler in der Kategorie A, welche in der grossen Mehrzweckhalle spielen, sowie die vier Spieler der Kategorie B, welche in der kleineren Turnhalle um Sieg und Ehre kämpfen, spielen zwar fair, aber hart. Es wird um jeden Punkt gekämpft, dem Ball hinterher gehechtet, geblockt, geschmettert. Faustball ist übrigens keine reine Alterssportart. Zwar ist der eine oder

andere Athlet zu sehen, dessen Haar schon ergraute und/oder sich massiv lichtete, oder dessen Körper nicht mehr gar so wie jener von Adonis geformt ist, sondern bei welchem man eher vermutet er habe unter seinem Sportshirt einen Ersatzball versteckt. Aber dass Faustball eine Sportart auch für Jugendliche ist zeigen diverse Teams, welche gemischt mit jungen und alten Spielern antreten. Sehr schön zu sehen ist dies bei den Faustballern aus Oerlikon. Interessierte Kinder ab 7 Jahren können übrigens diese Sportart wunderbar auch in unserer Region erlernen. Und zwar unter gleichaltrigen und gleichgesinnten. Die «Wyland Fuschter», ein Zusammenschluss von Kids aus Hettlingen, Altikon und Dägerlen, trainieren gemeinsam mit anderen Kindern in Dägerlen. Interessenten melden sich bitte bei Michi Tribelhorn. Oder googeln unter «Wyland Fuschter». (Siehe Bericht auf Seite 26). Übrigens ist die zuvor gebrauchte männliche Form bei Spieler eigentlich falsch, denn Faustball ist ganz und gar keine reine Männersache.



Der Hettlinger Fan-Club trifft sich am Stammtisch unter der Treppe zur Galerie.

Das beweisen einige teilnehmende Teams, zum Beispiel Oerlikon, Töss oder Dägerlen, welche auch mit Frauen im Team antreten. Gar mit einem reinen Damenteam gestartet ist die Faustballriege Elgg. Damen in der Männerriege Hettlingen? Warum nicht! Fordern Sie uns, denn als Männerriege mit Frauen – da wäre wohl längerfristig eine Statutenrevision nötig. Denn nur mit getrennten Garderoben wird es ja nicht getan sein. Aber: Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg. Dass das Berchtoldsturnier nicht nur für Sportlerinnen und Sportler da ist, beweist auch der grosse Zuschaueraufmarsch, der jeweils stattfindet. Es entwickelt sich zeitweise zu einem kleinen, inoffiziellen Gemeindeapéro, bei dem sich alle in der kleinen Festbeiz im Foyer zuprosten und sich für das noch junge neue Jahr gegenseitig viel Glück wünschen. Natürlich werden auch die Spiele geschaut und ihre Mannschaft angefeuert. In der Mehrzweckhalle geschieht dies von sicherem Platz aus von der Galerie herunter, welche dem Spielfeldrand entlang verläuft. Etwas spektakulärer ist es im der kleinen Turnhalle, wo die Zuschauer direkt auf dem Spielfeld selbst stehen, ganz eng an die Fenster- oder Sprossenwand geschmiegt. Da spürt man ab und zu sogar den Luftzug im Gesicht, wenn der Ball knapp davor vorbeifliegt. Gewonnen haben das Turnier übrigens die Teams Oberi 1 in der Kategorie A und Oberi 2 in der Kategorie B. Oberwinterthur muss ein ganz heisses Pflaster für Faustballer sein! Nach dem Berchtoldsturnier ist leider Pause in der Männerriege, denn während der Weihnachts-Schul-



Jung und Alt im Oerliker Team bespricht den nächsten Spielzug.



Die Damen vom FB Elgg haben den ersten Anschlag.

ferien, welche bis zum 8. Januar dauerten, ruht der Trainingsbetrieb. Eine weitere Abweichung vom normalen Turnbetrieb bringt die Abendunterhaltung der Musikgesellschaft Hettlingen, bzw. deren Hauptprobe auf der Bühne der Mehrzweckhalle am Donnerstag vor ihrem Konzert. Also ein Abend, an dem die Halle nicht durch die Turner genutzt werden kann und man sich mit der kleinen Halle begnügen muss. Diese muss aber noch mit den Senioren geteilt werden, welche jeweils von 19.30 Uhr bis 20.30 Uhr dort turnen. Aber zum Glück sind die Männerriegler flexibel, und so lässt sich auch dieses Problem lösen. Etwas weiteres Ausserordentliches, welches im Januar stattfindet, ist die jährliche Generalversammlung. Wir begehen sie, verbunden mit einem feinen Znacht, in der Gaststube des Restaurants Eichmühle. Vermutlich speziell ist wohl, dass zum Abschluss der Versammlung alle Anwesenden gemeinsam das Turnerlied singen.

«Was ziehet so munter das Tal entlang? Eine Schar im weissen Gewand ...» ertönt es vielstimmig aus voller Kehle. Eine schöne Tradition, finde ich. So startet die Männerriege beschwingt ins neue Vereinsjahr und verabschiedet den Januar, welcher den normalen Turnbetrieb gehörig drunter und drüber bringt. Wobei: Ganz normal geht es ja nicht weiter, denn bald schon bringen die Sportferien wieder einen zweiwöchigen Unterbruch in den Turnbetrieb. Hoffen wir, dass es bis dann noch etwas Schnee gibt und man in schönem Schwung die Berghänge hinunterweldeln oder -sauen kann. Ski heil!

## Jugendfaustball Wyland Fuschter



Die stolzen U10 und ihr Trainer strahlen mit der Goldmedaille und die Wette.



Auch die U12er sind mit ihrem Erfolg (mehrheitlich) zufrieden.

**Text: Tribi (Michael Tribelhorn)**

Mit dem 3. Spieltag vom Samstag, 14. Januar, in der Rennweghalle in Winterthur ging die Hallenmeisterschaft im Jugendfaustball in der Zone Nordostschweiz zu Ende.

Die Kinder der Wylandfuschter spielten in verschiedenen Mannschaften mit. Denn um möglichst allen Altersgruppen das Spielen zu ermöglichen wurde mit anderen Vereinen Spielgemeinschaften gebildet.

Am erfolgreichsten war das Team U10 Töss/Wylandfuschter. Alle Spiele konnten wir mit 3:0 gewinnen. So beendeten wir die Meisterschaft ohne Punktverlust auf dem sensationellen 1. Platz. Mit viel Stolz konnte sich die Kids die Goldmedaille um den Hals hängen.

In der Gruppe der U12 spielte wir in zwei verschiedenen Teams mit den Spielerinnen und Spielern vom Embrachertal zusammen. Eines dieser beiden Teams beendete die Meisterschaft bei den U12 auf dem 2. Schlussrang. Super! Unsere U14 Jugendfaustballerinnen und -Faustballer spielten zum ersten Mal in der Meisterschaft mit. Zusammen mit dem TV Oberwinterthur bildeten wir eine Mannschaft. Trotz einer Leistungssteigerung im Verlaufe der Meisterschaft reichte es leider nicht für einen Rang auf dem Siegerpodest. Aber wir lassen uns nicht entmutigen. Wir bleiben dran und versuchen es im nächsten Jahr wieder.

In unserem Training möchten wir den Kindern vor allem viel Freude an der Bewegung und viel Spass im Team vermitteln. Du bist immer herzlich willkommen. Schau einfach mal rein. Immer am Donnerstag, ab 17.30 Uhr, in der Turnhalle in Rutschwil. Wir freuen uns auf dich.



Nicht nur das Ballgefühl wird trainiert, sondern auch Gleichgewicht und Körperspannung.



Balltraining mit Bällen aller Art.



Der Spass im Team steht im Zentrum.

## Frühlingsausstellung 1. + 2. April



Das ist kein schlechter 1. Aprilscherz!

Es ist wieder soweit, endlich dürfen wir wieder unsere Tore öffnen und unsere Velos in Form einer Ausstellung präsentieren.



Erste Ausstellung 2012

Leider konnten wir im letzten Jahr unser 10-jähriges Jubiläum, wegen den Corona Massnahmen, nicht feiern. Nun zählen wir bereits das 11te Jahr, eine Schnapszahl. Nicht das einzige, dass bei unserer Ausstellung Schnaps enthält. Gerne laden wir Sie zu einem Apéro mit Getränken und Snacks ein. Wir möchten euch auch die Chance geben, viele verschiedene Velos zu testen und von unserer Beratung zu profitieren. Unterstützt werden wir von einem Tour de Suisse Mitarbeiter, der mit

jeder Schraube eines TDS Fahrrades vertraut ist.

Mit unseren Hauptmarken Tour de Suisse, Stevens und Naloo haben wir ein breites Sortiment, für klein bis gross. Vom Rennvelo und City Bike auf der Strasse bis zum MTB oder Gravelbike im Gelände. Egal ob mit elektronischer Unterstützung oder ohne, wir stellen es gerne für eine Probefahrt zu Verfügung.



Wie alt ist Ihr Fahrradhelm und funktioniert das Rücklicht noch? Alpina Helme haben wir in allen Farben und Formen. Schlösser, Scheinwerfer oder auch Pflegeprodukte bieten wir in unserem Verkaufsraum an. Wir werden eine Ecke ausschmücken mit Produkten, die im Ausverkauf speziell an diesen Tagen sind.

Wir hoffen wir haben auch Sie überzogen, bei uns vorbei zu schauen und würden uns freuen

euch bald zu sehen

Euer Velofino Team





## Aus dem FC Seuzach

### Das FC Seuzach Indoors by Eltop EKZ ist Geschichte

An den letzten beiden Wochenenden im Januar durften wir unser traditionelles Hallenturnier endlich wieder durchführen. 110 Mannschaften aus der Region nahmen daran teil, was bedeutet, dass über 1000 Fussballerinnen und Fussballer (vorwiegend Junior:innen) in der Rietackerhalle ihrem geliebten Hobby nachgingen.

Den F- und E-Junioren und den D-Juniorinnen des FC Seuzach gelang jeweils sogar ein Turniersieg und sie durften einen Pokal mit nach Hause nehmen.

Die vielen Spiele lockten auch viele Zuschauer an, welche durch unser neues Kiosk-Team, Fede, Filippa, Norma und Vanessa, mit Speisen und Getränken versorgt wurden. Sie ergänzten unser OK zum ersten Mal und machten einen hervorragenden Job.

Vielen Dank Euch und auch allen anderen Helfern und Sponsoren, welche einen solchen Event überhaupt ermöglichen.

Wir freuen uns schon auf die nächsten FC Seuzach Indoors 2024.



### Agenda FC Seuzach

#### ALLGEMEIN

1. Mai 2023 bis 5. Mai 2023

#### swiss soccer camp in den Frühlingsferien 2023

Eine tolle Fussballwoche für die Jugendlichen. Jetzt sofort anmelden.  
Alle Informationen findet Ihr auf der Homepage von swiss soccer camp und [www.fcseuzach.ch](http://www.fcseuzach.ch)

#### VORBEREITUNGS- UND TESTSPIELE RÜCKRUNDE

Sa | 11.03.2023 | 19.00 Uhr FC Seuzach FC Witikon

#### SPIELPLAN 1. MANNSCHAFT

#### Meisterschaft 2. Liga regional, Gruppe 2

Sa   18.03.2023   18.00 Uhr	FC Greifensee	FC Seuzach
Sa   25.03.2023   17.00 Uhr	FC Seuzach	FC Gossau
Sa   01.04.2023   18.00 Uhr	FC Phönix Seen	FC Seuzach
Sa   15.04.2023   17.00 Uhr	FC Seuzach	FC Veltheim
So   23.04.2023   11.00 Uhr	FC Beringen	FC Seuzach
Sa   29.04.2023   17.00 Uhr	FC Seuzach	FC Wiesendangen
Sa   06.05.2023   18.00 Uhr	FC Schaffhausen2	FC Seuzach
So   14.05.2023   14.00 Uhr	Zürich City SC	FC Seuzach
Do   18.05.2023   20.00 Uhr	FC Seuzach	FC Schwamendingen
So   21.05.2023	FC Rüti	FC Seuzach
Sa   27.05.2023   17.00 Uhr	FC Seuzach	FC Bassersdorf
So   04.06.2023   15.00 Uhr	FC Dübendorf	FC Seuzach
Sa   10.06.2023   17.00 Uhr	FC Seuzach	FC Herrliberg



Änderungen vorbehalten. Aktuell immer auf [fcseuzach.ch](http://fcseuzach.ch)

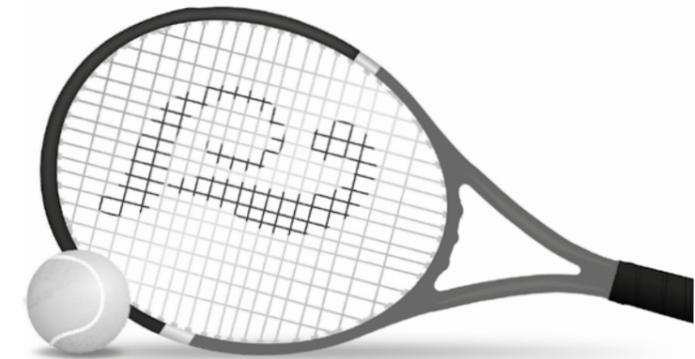
## Tenniskurse für Kinder und Jugendliche 2023

Text: Nicole Scherrer, Juniorenbetreuerin TC Hettlingen

Der Tennisclub Hettlingen führt auch in dieser Sommersaison von Anfang Mai bis zu den Herbstferien die beliebten Tenniskurse für Kinder und Jugendliche durch. Teilnahmeberechtigt sind neben den Junioren des Tennisclubs alle Kinder ab Kindergartenalter. Eine spätere Mitgliedschaft im TC Hettlingen steht den Kindern und Jugendlichen offen.

Geleitet werden die Kurse von der Tennisschule Sandro-Tennis. Die Kursleiter sind anerkannte Trainer von Swiss Tennis und ausgebildete J+S Leiter.

Die Kurse finden jeweils am Mittwoch-, Donnerstag- oder Freitagnachmittag auf unseren Tennisplätzen in Hettlingen statt. Die Gruppeneinteilungen erfolgen nach Alter und Spielstärke. Die Kurskosten betragen für 17 Lektionen à 60 Minuten in der 4er Gruppe Fr. 360.- für Nichtmitglieder und Fr. 300.- für Juniorenmitglieder des TC Hettlingen. Auf Wunsch und gegen entsprechenden Mehrpreis sind auch kleinere Gruppengrößen oder Tennisereinheiten von 90 Minuten möglich. Bei schlechter Witterung findet das Training im Tennis und Squash Center Auwiesen in Töss statt. Für die Hallenbenützung wird ein Pauschalbeitrag für die ganze Kursdauer von Fr. 40.- (4er Gruppe zu 60 Minuten) berechnet.



### Anmeldung für die Sommer-Tenniskurse 2023

NAME

VORNAME

GEBURTSDATUM

NAME/VORNAME DER ELTERN

ADRESSE

TELEFON

MOBILE

MÖGLICHE UNTERRICHTSZEITEN (NACHMITTAG / ZEIT)

SPIELSTÄRKE

E-MAIL

UNTERSCHRIFT

Anmeldung bitte bis 17. März 2023 an:

Sandro Della Piana, [sandrotennis.info@gmail.com](mailto:sandrotennis.info@gmail.com), oder [www.sandrotennis.ch](http://www.sandrotennis.ch), Sommeranmeldung TC Hettlingen

## Alle Vögel sind schon da!



Amsel,



(Sing)Drossel,



(Buch)Fink und



Star

### Ornithologische Frühlingsexkursion am Samstag, 1. April 2023

Welche Vögel ausser Amsel, Drossel, Fink und Star sind denn sonst noch hier? Das möchten wir auf unserem morgendlichen Spaziergang durch den Hettlinger und Dägerler Frühlingwald erfahren.

Unter kundiger Führung lauschen wir dem Vogelgesang, und da das Laub noch nicht dicht ist, sollten wir viele Arten auch beobachten können.

**Besammlung** 7.30 Uhr beim Waldeingang am Veloweg Richtung Henggart (ehemaliges N4-Trasse). Nur zu Fuss oder mit dem Velo erreichbar.

**Dauer** 2,5 bis 3 Stunden

**Durchführung** Bei jeder Witterung ausser bei Dauerregen oder Sturm. Im Zweifelsfall gibt die Webseite [nvhettlingen.ch/aktuelles](http://nvhettlingen.ch/aktuelles) Auskunft.

**Ausrüstung** Dem Wetter und dem Wald angepasste Kleidung und Schuhe, Feldstecher (wer hat – kann ansonsten vor Ort ausgeliehen werden)



Wie sie alle lustig sind, flink und froh sich regen!  
Amsel, Drossel, Fink und Star  
und die ganze Vogelschar  
wünschen dir ein frohes Jahr,  
lauter Heil und Segen.  
Was sie uns verkünden nun, nehmen wir zur Herzen:  
alle wollen wir lustig sein,  
lustig wie die Vögelein,  
hier und dort, feldaus, feldein,  
springen, tanzen scherzen.

**Leitung** Selena Zurschmiede, Roland Krebs, Stefan Walthert

**Kosten** Gratis für Mitglieder des NVH, Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen (Unkostenbeitrag Fr. 15.–)

**Auskunft** Stefan Walthert, [kontakt@nvhettlingen.ch](mailto:kontakt@nvhettlingen.ch), 052 242 17 01

Wir freuen uns auf zahlreiche Vogel- und Naturinteressierte!

Winterthur Consulting Group  
Vermögensverwaltung



Persönlich – unabhängig - konstant

Vermögensverwaltung - Anlageberatung -  
Immobilienfinanzierung - Finanzplanung

Gerne berate ich Sie bei Ihren Finanzthemen

Marianne Tillmann, 052 260 34 91, [www.winterthurconsulting.ch](http://www.winterthurconsulting.ch)



# Sandholzer Immobilien

Wir verkaufen Ihre Immobilie.

052 212 18 54  
[sandholzer-immobilien.ch](http://sandholzer-immobilien.ch)



RÜEGG AG

Rüegg AG | Garten- und Landschaftsbau

Ohringerstrasse 120 | 8472 Unterohringen | 052 335 12 15

[www.rueegg-gartenbau.ch](http://www.rueegg-gartenbau.ch)

*Ihr Partner aus der Region*

- Neuanlagen
- Umänderungen
- Gartenpflege

# Photovoltaik – auch im Winter bedeutend!

**Wegen der drohenden Energiemangellage hat die Energiewende plötzlich an Fahrt gewonnen. Photovoltaik auf Hausdächern ist und bleibt eine der günstigsten Massnahmen, um die Auslandsabhängigkeit zu reduzieren und die Stromversorgung zu sichern. Dies auch im Winter, wie in diesem Artikel anhand einer Hettlinger PV-Anlage durchgerechnet wird.**

**Text: Philipp Huber**

Die Energiekrise und ein drohender Strom-Mangel während der kommenden Winter haben im vergangenen Jahr viel in Bewegung gesetzt. Der Bund ergriff kurzfristige – und leider auch kostspielige – Notmassnahmen. Einerseits wurde eine Wasserkraftreserve von 400 GWh (rund 5% des nutzbaren Speichervolumens) in den Staukraftwerken eingerichtet, dies mit Kosten von 296 Mio.

Franken für diesen Winter. Damit wird aber nicht zusätzlich Strom produziert – sondern im Gegenteil – zurück behalten für den Notfall. Als zweite Massnahme wurde in Birr ein temporäres Reservekraftwerk gebaut (8 Gasturbinen, Gesamtleistung 0,25 GW = ¼ Leistung von AKW Leibstadt), welches ab diesem März bis Winter 25/26 zur Verfügung gehalten werden soll, dies zu Gesamtkosten von 470 Mio. Franken. Damit wäre für absolute Mangellagen mit 75 GWh pro Jahr zu rechnen, wenn wir annehmen, dass das Kraftwerk an 30 kritischen Wintertagen für 10 Stunden läuft.

## Beitrag der Photovoltaik im Winter

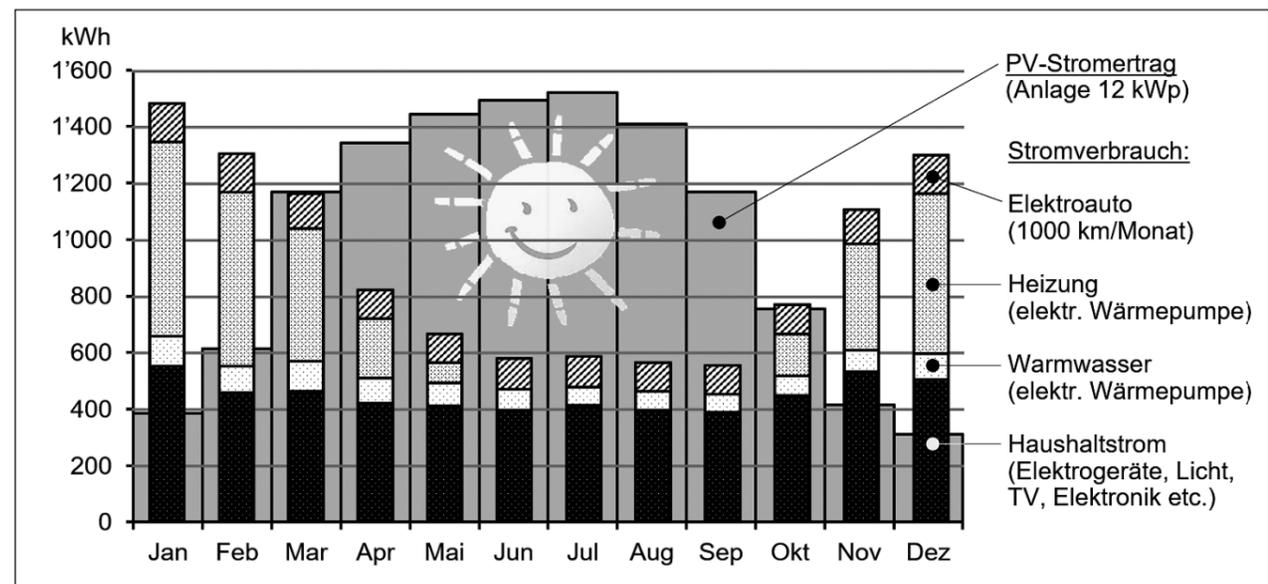
Die Krise hat aber zum Glück auch den Solarausbau beschleunigt. Im Jahr 2022 wurden in der Schweiz für rekordhohe 1,5 Milliarden Franken neue Photovoltaik-Anlagen gebaut. Damit wird pro Jahr zusätzlich 900 GWh Strom

produziert, davon ⅓ (300 GWh) im Winterhalbjahr. Damit ist Photovoltaik also eine sehr effektive «Notmassnahme», zumal sie diesen Strom jedes Jahr produziert; 30 Jahre lang, praktisch ohne weiteren Kosten und ohne Auslandsabhängigkeit. Per Mitte 2022 werden in der Schweiz 6,5% des Stroms aus Photovoltaik produziert. Das sind 3900 GWh pro Jahr, davon notabene 1300 GWh im Winterhalbjahr, wo sie besonders willkommen sind.

## Energiebilanz eines Hauses

Was heisst das konkret im Kleinen? Als Beispiel nehme ich in die Energiebilanz unseres Hauses mit 1,5 Haushalten und 4 Personen. Wir sind zu 100% auf Strom umgestiegen, nutzen den Strom also auch für Warmwasser, Heizung und E-Auto. **Abbildung 1** zeigt die über 10 Jahre gemittelten Messwerte von PV-Produktion und Verbrauch über ein Jahr:

**Abbildung 1: PV-Produktion und Stromverbrauch eines typischen EFH im Jahresverlauf, gemittelt aus Messdaten von 10 Jahren.**



- Über das Jahr gerechnet produzieren wir 10% mehr Strom als benötigt.
- Einzig in den vier dunklen Wintermonaten November bis Februar brauchen wir mehr Strom als wir selbst produzieren. Aber auch dann liefert die PV-Anlage ⅓ des gesamten Strombedarfs – und zwar verlässlich (Jahreswerte 28 – 40%).
- Bereits ab März (!) ist der Stromertrag der PV-Anlage grösser als der gesamte Stromverbrauch im Haus inkl. Heizen.
- Den ganzen Sommer durch inklusive Oktober deckt PV den Strombedarf des eigenen Hauses und teilweise der Nachbarschaft ab. Wir sind aber nicht autark, das heisst wir sind nachts und an sehr trüben Tagen auf den Stromausgleich über das Stromnetz und die Flexibilität der Speicherkraftwerke angewiesen.
- In den letzten 10 Jahren gab die PV-Anlage einzig an rund 30 Winter-

tagen keinen Strom (einzelne sehr düstere dickneblige Tage und wegen Schneefall, bis Schnee wieder vom Dach abgerutscht war).  
- Ansonsten reicht der Stromertrag im Winter bei trüben/nebligen Tagen etwa für Warmwasser/Dusche, an sonnigen Wintertagen für den ganzen Strom inklusive Heizung.

## Vergleich mit der Wasserkraft

Während der vier Wintermonate von November bis Februar reicht also der eigene PV-Strom nicht aus. Was bringt PV im Vergleich zur Wasserkraft? Lassen Sie mich eine Vergleichsrechnung machen: Gemessen am Gesamtenergieverbrauch der Schweiz brauchen die Einwohner rund 50% der Gesamtenergie (Fossile und Strom) für Wohnen und Privatverkehr. Erlauben Sie mir also, rein rechnerisch, dass ich vom halben Speichervolumen unserer Stauseen,

welches über den Winter zu Strom turbinieren wird (50% von 8000 GWh) auch Strom für unseren 4-köpfigen Haushalt beanspruche.

Analog rechne ich auch für die Stromproduktion der Flusskraftwerke und komme so auf die Resultate in **Abbildung 2**. Wir produzieren also selbst in diesen dunklen Wintermonaten etwa gleich viel Strom aus Photovoltaik, wie wir aus Speicherseen beziehen, nämlich je ein Drittel unseres Strombedarfs. Das restliche Drittel wird aus Laufkraftwerken und anderen Quellen geliefert.

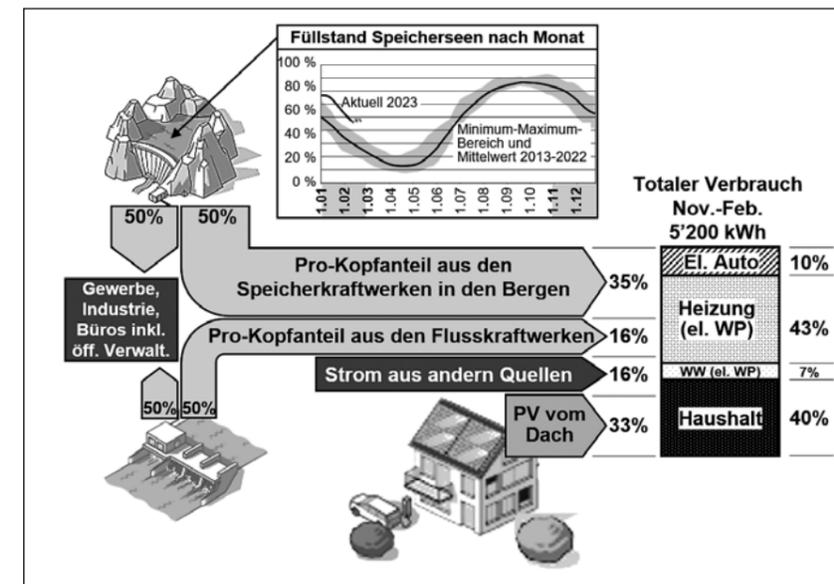
## Viel Potential in Einfamilienhäusern

Aus unserer Beratungstätigkeit wissen wir, dass andere Einfamilienhäuser auf ähnliche oder sogar noch weit bessere Energiebilanzen kommen. Schliesslich wurden die PV-Module in den letzten Jahren effizienter und es wird heute häufig auch die Nordseite belegt. So wäre im gezeigten Beispiel eine Steigerung der PV-Produktion um 50% realistisch, neben 30% Einsparungspotenzial primär bei der Heizung. Neue Bauten nach Minergie-Standard brauchen etwa halb soviel Heizenergie wie im gezeigten Beispiel, schlechter isolierte Häuser oder solche mit Strom-Widerstandsheizungen hingegen zwei bis dreimal so viel. Solche Überlegungen sind wichtig. Da 57% der Wohnhäuser der Schweiz Einfamilienhäuser sind (= 27% der Bevölkerung), gibt es hier ein erhebliches Potential!

## Photovoltaik lohnt sich!

Als EFH-Besitzer leistet man sich sein Eigenheim in Millionenhöhe und man ersetzt sein Auto alle 5 – 10 Jahre für 30000 Franken und mehr. Haushalte geben bis heute im Durchschnitt pro Jahr 3000 Franken für Öl/Gas zum Heizen und für Benzin/Diesel aus (Preise 2021). Eine PV-Anlage in der

**Abbildung 2: Verbrauch und möglicher Strommix zusätzlich zum eigenen PV-Strom (Gesamtbilanz in den Wintermonaten November bis Februar).**



aufgezeigten Grössenordnung (60 m<sup>2</sup>/12 kWp) kostet nach Abzügen (Einmalvergütung, Steuerersparnisse) rund 25 000 Franken und liefert genügend Strom für alle Energiebedürfnisse zu praktisch null Betriebskosten für die nächsten 30 Jahre. Photovoltaik trägt viel zur Versorgungssicherheit bei, passt gut zum Lebensgefühl im eigenen Haus und rechnet sich! Nicht zuletzt ist erneuerbarer Strom ein wichtiger Beitrag zur Bewältigung der Klimakrise. Und sicher günstiger jetzt im Vergleich zu erneuten «Notmassnahmen», die uns in dieser nächsten Krise erwarten. Packen Sie es an! Wir unterstützen Sie dabei wie immer unabhängig und kostenlos (ee-hettlingen.ch).



Das im Rechenbeispiel verwendete Haus des Autors verfügt über eine 11-jährige, nach Süden ausgerichtete PV-Anlage mit einer Leistung von 12 kWp.

### Nächste eEH-Veranstaltungen

**Besichtigung Kompogas-Anlage Winterthur**  
Donnerstag, 9. März 2023,  
15 bis 17 Uhr, Deponiestrasse 2, Winterthur

Die Anlage der Kompogas Winterthur AG verarbeitet Küchenabfälle und Grüngut von mehr als 78 000 Haushalten aus den Regionen Winterthur und Frauenfeld. Mittels der beiden Inhouse-Technologien von HZI – Kompogas® und BioMethan – werden aus den jährlich anfallenden 23 000 Tonnen Bioabfall jedes Jahr 1 050 000 Nm<sup>3</sup> Biomethan sowie hochwertiger Flüssigdünger und Kompost gewonnen. Wir besichtigen diese tolle Anlage zur Erzeugung erneuerbarer Energie und blicken hinter die Kulissen. Anmeldung per E-Mail: info@ee-hettlingen.ch.

**eEH-Jubiläum 10 Jahre und Einweihung 100. PV-Anlage**  
Samstag, 13. Mai 2023,  
14 bis 19 Uhr, Mitteldorfstrasse 1B, Hettlingen

Wir feiern unser 10-jähriges Bestehen und gleichzeitig weihen wir die hundertste Hettlinger PV-Anlage ein! Ein grosses Fest mit Ansprachen, Besichtigungen und kulinarischem Rahmenprogramm:  
Ab 14 Uhr: Energie-Apéro und Besichtigung der Anlage (während ganzem Fest nach Bedarf).  
15 Uhr: Offizielle Begrüssung und Festakt. Danach zusammensitzen bei asiatischen Nudeln aus dem WOK (für angemeldete Gäste), Getränke, Spezial-Bier, Kaffee und Kuchen.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine Anmeldung per E-Mail: info@ee-hettlingen.ch.



**Erfahren.  
Erfolgreich.**  
Mit Leidenschaft  
für Ihr Zuhause



**ANDEREGG**  
Immobilien-Treuhand AG  
Immobilien in guten Händen – seit 1984

Verkauf | Schätzung | Vermietung | Verwaltung | Erbrecht | Grundstücksgewinnsteuer

**Heinz Bächlin**  
Grundbuch- und  
Immobilien-Fachmann

**Heinz Anderegg**  
eidg. dipl. Immobilien-  
Treuhand

**Manuel Anderegg**  
eidg. dipl. Immobilien-Treuhand  
Betriebsökonom FH

Telefon 052 245 15 45 | [www.anderegg-immobilien.ch](http://www.anderegg-immobilien.ch)  
Wir sind ein Winterthurer Familienunternehmen  
lokal verankert, regional vernetzt





**Coiffeur Haarkult**  
Nathalie von Allmen

**052 301 10 14**  
Alte Schaffhauserstr. 17  
8442 Hettlingen  
[www.coiffeurhaarkult.ch](http://www.coiffeurhaarkult.ch)

**Immobilien erfolgreich verkaufen**  
*persönlich, individuell, engagiert*

Von der Wertermittlung bis zum Vertrag. Wir entlasten Sie in allen Belangen des Verkaufs.

Nutzen Sie unsere langjährige **Erfahrung**, unsere umfassenden **Marktkennntnisse** und unser weitgespanntes **Beziehungsnetz**.

Der Verkauf einer Immobilie erfordert viel Vertrauen und Professionalität. Rufen Sie uns an, wir sind gerne für Sie da.



Brunold Immobilien GmbH  
Kirchgasse 30  
8472 Seuzach  
Tel. +41 52 335 13 26  
[info@brunold-immobilien.ch](mailto:info@brunold-immobilien.ch)  
[www.brunold-immobilien.ch](http://www.brunold-immobilien.ch)

Mitglied bei: 



**Silvia Brunold**

## Café Fortuna

Gönnen Sie sich eine Auszeit bei einem Stück Kuchen oder Torte.

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag  
8:30 – 11:30 Uhr  
15:00 – 18:30 Uhr  
Donnerstag-Nachmittag, Samstag und Sonntag geschlossen

Das Café ist vom:  
**Fr. 24. Februar – Mo. 13. März**  
am Morgen von 8:30 – 11:30 offen.  
Nachmittags geschlossen.  
Ab Dienstag 14. März reguläre  
Öffnungszeiten

Ich freue mich auf Ihren Besuch



## Aus dem Familienverein



Am Mittwoch  
im Chäfertreff



**Text: Nadja Appl (Mami vom Chäfertreff)**

Jeden Mittwochmorgen rollen aus verschiedenen Richtungen Kinderwagen, Lauf- und Dreiräder, sowie Velos mit Anhängern zum alten Gemeindehaus. Die Kinder im Vorschulalter wissen genau: Heute ist Chäfertreff! Nachdem die steilen Treppenstufen bis unters Dach erklommen wurden, wuseln die Mädchen und Jungen in alle Ecken aus. Einige zieht es zu den Babis und den entsprechenden Wägeli. Andere suchen sich ein Buch aus, das vorgelesen werden will. Einige geniessen das Herumtoben auf der Matratze und bauen eine Burg aus Schaumstoffwürfeln. Ein paar Jungen und Mädchen düsen mit Fahr-

zeugen durch den Raum oder lösen ein Puzzle. Auch in der Küche wird fleissig gekocht und abgewaschen und mit grossen Bauklötzen ein hoher Turm gebaut. Die Kleinsten beobachten derweil genau, was sie später machen möchten, während ihre Mamis und Papis sich bei einem Kaffee oder Tee gemütlich unterhalten. Eine Familie meldet sich jeweils für den Znüni, bringt etwas zu knabbern für alle Kinder mit und kümmert sich um Tee und Kaffee für die Erwachsenen. Gegen 11 Uhr packen alle beim Aufräumen an.

Die Kinder mögen die grosse Auswahl an Spielmöglichkeiten und den Kontakt zu Gleichaltrigen. Die Eltern schätzen den Austausch über Alltagsthemen,



das Kennenlernen von Familien im Dorf und zwischendurch auch einen Moment zum Durchatmen, während die Kinder spielen. Den Chäfertreff kann man jeden Mittwoch von 9.30 bis 11 Uhr ohne Anmeldung besuchen.



# LÄRMUMZUG

**erneut:**  
ab 13.30Uhr Kinder-Schminken, Kosten: 5 Fr. pro Kind, Anmeldung bis 5. März 2023 per Mail

**Wann: Samstag, 11. März 2023 Start: 14.30Uhr**  
**Wo: Pausenplatz der Primarschule Hettlingen**  
**Verpflegung: Buffet mit Hot Dogs, Getränke sowie Kaffee und Kuchen**

**Weitere Informationen:** Gerne dürft Ihr euch verkleiden, mit Konfetti werfen (Plastik-Konfetti nicht erlaubt) und ein Instrument mitnehmen um den Winter lautstark zu vertreiben. In der Zwerglistube vom 10. März 2023 können die Zwergli-Kinder eine Trommel basteln. Für die grösseren Kinder findet das Basteln vor dem Umzug, ab 13.30 Uhr auf dem Pausenplatz statt.

**Freiwillige HelferInnen fürs Buffet und KuchenbäckerInnen sind herzlich willkommen** und melden sich bitte bei uns per Mail: [allerlei@familienverein-hettlingen.ch](mailto:allerlei@familienverein-hettlingen.ch)

**Wir freuen uns auf Euer Kommen.**

Das Lärmumzug - OK Irene Schiller Brun, Laura Lüthi, Regina Lutz und Manuela Ziegler



**NEU**  
Party-Musik



*Ginesta*  
Immobilien

**Bewährte Immobilienkompetenz.  
Neu in Winterthur.**

[winterthur@ginesta.ch](mailto:winterthur@ginesta.ch)

Bahnhofplatz 18  
8400 Winterthur  
052 544 40 20



BASTELSPASS HOCH ZWEI

### Eltern-Kind Osternest basteln

Wir treffen uns voller Vorfreude auf den Osterhasen und gestalten ein farbenprächtiges Osternest. Zum Schluss werden wir es mit Holzwolle auspolstern. Dieses Angebot ist geeignet für Kinder ab 2 ½ Jahren bis und mit Kindergarten Alter und Ihren Begleitpersonen. Alle dafür benötigten Materialien stehen für Euch bereit, um gemeinsam einen kreativen und gemütlichen Nachmittag zu verbringen.

<b>Wann</b>	Mittwoch, 5. April 2023 von 15.00 bis 17.00 Uhr (Zvieri kann selbst mitgebracht werden)
<b>Wo</b>	im alten Gemeindesaal an der Stationsstrasse 2 in Hettlingen
<b>Kosten</b>	Für Mitglieder des Familienvereins, 15.- Fr. pro Kind. Für Nichtmitglieder, 17.- Fr. pro Kind.
<b>Achtung</b>	das Osternest wird später durch den Osterhasen gefüllt.
<b>Anmeldungen</b>	sind bis spätestens am Freitag, 31. März 2023 unter <a href="mailto:allerlei@familienverein-hettlingen.ch">allerlei@familienverein-hettlingen.ch</a> möglich. Herzlichen Dank für die Anmeldung.

Voller Vorfreude grüsst Euch herzlich

Yvonne Giger Kern



### Familien-Agenda

#### MÄRZ 2023

So. 5. März 2023 | 13.00 – 16.30 Uhr | Eishalle Deutweg

#### VaKi Winter-Anlass

Mi. 8. März 2023 | 19.30 Uhr | Gemeindesaal

#### Mitgliederversammlung

Sa. 11. März 2023 | 14.30 – 17.00 Uhr | Pausenplatz

#### Lärmumzug

So. 12. März 2023 | 14.00 Uhr | Stadion Letzigrund

#### Mitgliederanlass

Mi. 15. März 2023 | 14.00 + 15.15 Uhr | Zelglitrotte

#### Kasperlitheater

#### APRIL 2023

So. 9. April 2023 | 11.00 – 16.00 Uhr | im Dorf

#### Osterhasen-Suche

#### WÖCHENTLICH

Mi | 9.30 bis 11.00 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus

#### Chäfertreff

für Eltern mit ihren Babys und Kleinkindern

Fr | 8.30 bis 11.15 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus

#### Zwerglistube

Kinderbetreuung für 2- bis 5-jährige Kinder

Detaillierte Angaben unter  
[www.familienverein-hettlingen.ch](http://www.familienverein-hettlingen.ch)



# Kinderkleider- und Spielsachenbörse

## Hettlingen



Annahme:

9.00 bis 11.00 Uhr

Verkauf: Nur Barzahlung möglich!

13.30 bis 15.00 Uhr

Rückgabe:

16.30 bis 17.00 Uhr

## Samstag, 18. März 2023

### in der Mehrzweckhalle

#### Kaffeestube:

Während der **Annahme** und des **Verkaufs** verwöhnen wir Sie gerne in unserer Kaffeestube mit diversen feinen Kuchen, Kaffee und Getränken.

#### Hinweise für Anbieter\*innen:

**Klebe-Etiketten und Kundennummern** können im Voraus bei:

Franziska Langenegger, Tel. 079 543 03 38 oder unter [leitung@boerse-hettlingen.ch](mailto:leitung@boerse-hettlingen.ch) bezogen werden.

**Einschreibgebühr** pauschal Fr. 3.00, Kommission 20 %.

#### Weitere Informationen:

Finden Sie unter: <https://boerse-hettlingen.jimdofree.com>



#### Erlös:

Der Erlös wird dem **Verein Hörschatz** gespendet. Mit einem Hörschatz, einer sehr persönlichen Audiobiografie, hinterlassen früh verstorbene Eltern ihren minderjährigen Kindern eine Erinnerung für das ganze Leben.



! Save the Date! Herbstbörse mit Ski- und Winterartikeln: Samstag, 23. Sept. 2023

KJZ WINTERTHUR

**Mütter- und Väterberatung Hettlingen**

Mo | 6. und 20. März 2023

Mo | 3. und 17. April 2023

Mo | 8. Mai 2023 (Ersatzdatum, 1.5. und 15.5. fallen aus)

Jeden 1. und 3. Montag im Monat,  
von 14.00 bis 16.00 Uhr (ohne Voranmeldung)  
**In der Gemeindestube, Stationsstrasse 2, Hettlingen**

**Ihre Mütter- und Väterberaterin**

Florine Altorfer-Elbeher, florine.altorfer@ajb.zh.ch

**Beratungstelefon Mütter- und Väterberatung**

Telefon 052 266 90 00

Mo | Mi | Do | Fr | von 8.30 bis 11.30 Uhr

Di | von 13.30 bis 16.00 Uhr

**Weitere Beratungsangebote**

Das kjz Winterthur (Kinder- und Jugendhilfzentrum) berät Eltern bei Fragen zur Erziehung und zum Familienalltag. Bei Notlagen und familiären Konflikten bietet es professionelle Hilfe. Es nimmt weitere Aufgaben im Bereich der gesetzlichen und freiwilligen Kinder- und Jugendhilfe wahr.

Informieren Sie sich bitte auf der Website  
[www.zh.ch/kjz-winterthur](http://www.zh.ch/kjz-winterthur)



⇒ beachten Sie auch die Seite 10 in dieser Ausgabe!

## Welches Instrument passt zu mir?

Viele Kinder kommen in der Schule oder der Freizeit bereits im frühen Alter mit Musik in Kontakt: singen, tanzen, Rhythmen klatschen oder ein Instrument spielen. Doch welches von den über 40 Instrumenten, die Lehrpersonen der Jugendmusikschule in Winterthur und 16 umliegenden Gemeinden unterrichten, könnte das Lieblingsinstrument werden? Die Welt der Musik und der Instrumente ist sehr vielfältig. Jedes Instrument erzeugt einen individuellen Klang, hat eine eigene Geschichte, basiert auf anderen Mechanismen und weckt unterschiedliche Emotionen.

**Lieblingsinstrument entdecken**

All das können Sie unter [www.jugendmusikschule.ch](http://www.jugendmusikschule.ch) finden:

- Alle Informationen rund um das Erlernen eines Musikinstrumentes
- Detaillierte Infos zu den einzelnen Instrumenten
- Unser Lehrer\*innenteam
- Die Möglichkeit, unseren Newsletter – das JMSW-Journal – zu abonnieren
- Aktuelle Infos zu den Instrumentenvorstellungen in den Gemeinden

**Instrumentenvorstellungen**

Unsere Instrumentenvorstellungen mit musikalischer Instrumentenpräsentation für Kinder und ihre Eltern bieten Gelegenheit, Instrumente auszuprobieren und das Angebot kennenzulernen:

- Samstag, 18. März 2023 in Wiesendangen  
Primarschulhaus Gässli & Primarschulhaus Wyberg
- Samstag, 25. März 2023 in Wila  
Sekundarschulhaus Wila
- Samstag, 1. April 2023 in Winterthur  
Kantonsschule Büelrain
- Samstag, 15. April 2023 in Hettlingen  
Primarschulhaus Hinter Chilen

**Unterricht in Ihrer Gemeinde**

Die Jugendmusikschule arbeitet eng mit der Volksschule zusammen, entsprechend findet der Musikunterricht in der Regel im Schulhaus der Wohngemeinde statt. Erkundigen Sie sich beim Sekretariat, ob der gewünschte Unterricht in Ihrer Gemeinde stattfindet: [info@jugendmusikschule.ch](mailto:info@jugendmusikschule.ch) oder 052 213 24 44

Weitere Informationen zum Angebot der Jugendmusikschule finden Sie auf unserer Webseite: [www.jugendmusikschule.ch](http://www.jugendmusikschule.ch)



## Welches Instrument passt zu mir?

Entdecke an der Instrumentenvorstellung dein Lieblingsinstrument

**Samstag, 15. April 2023**

Primarschulhaus Hinter Chilen, Hettlingen

09.30 – 10.00 Uhr: Musikmärschen

10.00 – 13.00 Uhr: Ausprobieren der Instrumente nach Herzenslust

Weitere Vorstellungen in den Gemeinden:

- ♫ 18. März in Wiesendangen
- ♫ 25. März in Wila
- ♫ 01. April in Winterthur

Weitere Infos: [www.jugendmusikschule.ch](http://www.jugendmusikschule.ch)

Medienpartner **Der Landbote**

**die jugendmusikschule**  
Winterthur und Umgebung

## «Ready, set, go ...»

### Zwei Profis lehrten Jugendlichen die Technik des Boxens im Special meet@night

Am Freitagabend, 10.02.23 bandagierten sich in der kleinen Turnhalle beim Schulhaus Rietacker 14 Jugendliche ihre Hände, denn sie nahmen am Boxworkshop im Rahmen des Sportprojekts meet@night teil. Das Projekt meet@night, unter der Leitung der offenen Jugendarbeit Seuzach und Hettlingen, ist ein Sportprojekt, welches einmal pro Monat am Freitagabend in den Wintermonaten stattfindet. Das Spezielle an

diesem Anlass war, dass zwei Boxprofis, Corinna Widmer und Sarah-Joy Rae, die Jugendlichen anleiteten und ihnen die Technik des Boxens lehrten. Der Abend eröffnete Laura Wissmann, Gemeinderätin Soziales und Gesundheit, Seuzach, die den Anlass in dieser Form ermöglicht hat. Das Programm startete mit einem intensiven Aufwärmen, bei dem die Jugendlichen und das Team der Jugendarbeit gefordert wurden, denn zum Boxen gehört auch das Einwärmen der Muskeln. Nach dem Aufwärmen und einer kurzen Pause erfolgte das Bandagieren der Hände. Die



Technik des Boxens muss gelernt sein, dabei wurde das richtige Laufen und die Führung der Arme behandelt. Schattenboxen, Übungsboxen mit Handschuhen bis hin zur Plankchallenge, die Jugendlichen erhielten das volle Programm von den ehemaligen Schweizer- und Europameisterinnen.

Die beiden Profis haben ihren Weg zum Boxen auf unterschiedlicher Weise gefunden. Durch die Konfrontation heikler Situationen und das grosse Interesse am Kampfsport, entschied sich Corinna Widmer diverse Kampfsportarten zu erlernen. Sarah-Joy Rae kam vom Ballett über Breaking zum Boxen. Beide Profis haben schon gemeinsam über hundert Wettkämpfe bestritten.

Nach dem Workshop wurde die Frage- und die Jugendlichen sprudelten vor Fragen.

Das Interesse der Jugendlichen bezog sich auf die Boxwettkämpfe und beide antworteten mit «Ja» auf die Frage, ob sie schon einmal einen Knock-out verpasst hätten. Beide haben auch schon schlimme Verletzungen aus Wettkämpfen mitgenommen, wie z. B. einen Schlag in das Steissbein oder einen Cut (schnittartige Körperverletzung) unter dem Auge, welcher sie während des Kampfs nicht gespürt haben.

«Die grösste Motivation ist das Training und die Vorbereitung für die Wettkämpfe» – Corinna Widmer, ehemalige K1-Europameisterin und Sarah-Joy Rae, mehrfache Schweizermeisterin im Boxen.

Einen Tipp den Corinna Widmer und Sarah-Joy Rae den Jugendlichen mit auf den Weg gaben, lautete: Diejenigen Jugendlichen, die sich für das Boxen interessieren sollen seriöse Vereine aufsuchen, welche ein gemeinsames Verständnis über die Sportart verfügen. Im Boxen geht es gemäss den beiden Profis nicht um das «Runterhauen» sondern um das Erlernen der Technik und den Respekt vor dem Gegner.

Das Team der Jugendarbeit bedankte sich bei den Profis für diesen tollen Anlass und auch allen interessierten Jugendlichen für die Teilnahme.



# Anmeldungen Spielgruppen



## Anmeldung für die «Dinnä-Dussä»- Spielgruppe 2023/2024 (Geburtsdatum bis 31.1.2021)

NAME

VORNAME

ADRESSE

E-MAIL

TELEFON-NR.

GEBURTSDATUM

NAME KONTAKTPERSON

HANDY-NR. KONTAKTPERSON

BEMERKUNGEN

Bitte senden Sie die **schriftliche Anmeldung bis am 23. April 2023 an:**

Gaby Sigg, Zur Waid 2, 8442 Hettlingen  
oder per E-Mail mit allen Angaben gemäss  
Anmeldetalon an: gaby.sigg@sunrise.ch

## «Dinnä-Dussä»-Spielgruppe

«Eimal dinnä» – «eimal dussä»: **Abwechslung ist angesagt!**  
Wir verbringen jeweils einen Morgen «dinnä» im Haus, wo wir spielen, singen und basteln und den nächsten dann «dussä» im Freien (mit einer zweiten erfahrenen Leiterin), wo wir die Natur erleben, uns austoben und Naturmaterialien sammeln, welche wir dann am nächsten «Dinnä-Morge» wieder kreativ verwenden können.

Diese Abwechslung macht es einfach, das draussen Erlebte drinnen nochmals aufzugreifen und zu vertiefen oder etwas drinnen Hergestelltes draussen auszuprobieren.

Wir freuen uns auf viele neue Kinder, welche **nach den Sommerferien 2023** jeweils am **Donnerstagsmorgen von 8.30 bis 11.30 Uhr** die «Dinnä-Dussä»-Spielgruppe (mit max. 10 bis 12 Kindern) entdecken wollen.

**Kosten für 3 Std./Woche pro Semester: Fr. 520.–**

Das Angebot richtet sich an Kinder, welche bis zum 31.1.2021 geboren sind. Das **Anmeldeverfahren** ist neu: **de Schneller isch de Gschwinder!**

Die «Dinnä»-Spielgruppe befindet sich im **Dachgeschoss (2. Stock)** über dem alten Gemeindesaal, **Stationsstrasse 2**. Treffpunkt für «Dussä» wird noch bekannt gegeben. Grundsätzlich werden wir auch bei Regenwetter draussen sein. Nur bei Sturm oder sehr kalten Temperaturen können wir die Chance nutzen den Morgen drinnen zu verbringen. Bei allfälligen Fragen setzen Sie sich bitte mit Christine Jenni, Tel. 052/212 80 33 in Verbindung.

Die Einteilung sowie detaillierte Informationen erhalten Sie bis spätestens Mitte Mai.



## Indoor-Spielgruppe

Sind Sie auf der Suche nach einer sinnvollen Beschäftigung für Ihr Kind? Wir freuen uns immer sehr auf viele neue Spielgruppenkinder, welche **nach den Sommerferien 2023** einmal pro Woche bei uns spielen, werken, singen, malen, Geschichten hören und vieles mehr unternehmen wollen.

Die Indoor-Spielgruppe befindet sich im **Dachgeschoss (2. Stock)** über dem alten Gemeindesaal, **Stationsstrasse 2**. Freie Plätze (max. 10 bis 12 Kinder pro Gruppe) stehen an folgenden Tagen zur Verfügung:

**Montag: 8.30 – 11.30 Uhr**

**Dienstag: 8.30 – 11.30 Uhr**

**Kosten für 3 Std./Woche: Fr. 460.–/Semester**

Das Angebot richtet sich an Kinder, welche bis zum 31.1.2021 geboren sind.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an Gaby Sigg, Tel. 052/ 316 24 24.

Das **Anmeldeverfahren** ist neu: **de Schneller isch de Gschwinder!**

Die Einteilung sowie detaillierte Informationen erhalten Sie bis spätestens Mitte Mai.



## Anmeldung für die Indoor-Spielgruppe 2023/2024 (Geburtsdatum bis 31.1.2021)

NAME

VORNAME

ADRESSE

E-MAIL

TELEFON-NR.

GEBURTSDATUM

NAME KONTAKTPERSON

HANDY-NR. KONTAKTPERSON

**GEWÜNSCHTE TAGE - BITTE 1. UND 2. PRIORITÄT - ANKREUZEN:**

 MONTAG

 DIENSTAG

BEMERKUNGEN

Bitte senden Sie die **schriftliche Anmeldung bis am 23. April 2023 an:**

Gaby Sigg, Zur Waid 2, 8442 Hettlingen  
oder per E-Mail mit allen erforderlichen Angaben (gem.  
Talon) an: gaby.sigg@sunrise.ch

## WANDERN

## WANDERGRUPPE – KLEINE WANDERUNG

## Im März findet keine «Kleine Wanderung» statt!

Falls Sie eine vergangene Wanderung «nachwandern» möchten: alle Ausgaben der Hettlinger Zytig, inklusive der «Kleinen und Grossen Wanderung», finden Sie auf:



hettlingen.ch/hettlingerzytig



## Raiffeisen TWINT

Bequem und sicher mit dem Smartphone bezahlen

Sicher online bezahlen, bequem einkaufen, einfach Rechnungen aufteilen: mit TWINT, dem digitalen Bargeld der Schweiz.

raiffeisen.ch/twint

Raiffeisenbank Weiland  
Telefon 052 304 30 00  
www.raiffeisen.ch/weiland  
weiland@raiffeisen.ch

RAIFFEISEN

Andelfingen | Oberstammheim | Rheinau | Schlatt | Seuzach

## WANDERGRUPPE – GROSSE WANDERUNG

Um den Lützelsee  
zum «Zürisee-Rundweg»

Mittwoch | 8. März 2023 | Treffpunkt 7.00 Uhr |  
Bahnhof Hettlingen

Auf versteckten Wegen durchqueren wir Hombrechtikon, begegnen Storchenfamilien am idyllischen Lützelsee, vorbei am Seewaldseeli durchqueren wir vor Oetwil am See die zweite «Storchen-Region» – übers «Stäfertürli» – Höhenweg mit prächtiger Aussicht über den Zürisee auf eine imposante Bergkette – wir erklimmen den «Müllirain» hinauf zur «Teufleten» – über die «Geisshalden» mit einzigartiger Weitsicht hinab zum Bahnhof Meilen.

**Marschzeit** vormittags 2 ¾ Std.  
nachmittags 2 ¼ Std.

**Hinfahrt** Hettlingen – Winterthur – Stadelhofen  
– Feldbach

**Rückfahrt** Meilen – Stadelhofen – Winterthur  
– Hettlingen

**Kaffee/Gipfeli** Heiri's Restaurant Feldbach

**Mittagessen** Gasthof Sternen, Oetwil am See –  
Menüwahl: Tel. an Hannes

**Abfahrt** 7.02 Uhr Hettlingen Dorf, Bus 671  
7.12 Uhr Hettlingen Bahnhof, S 12  
7.22 Uhr Winterthur HB, S 12, Gleis 7

**Ankunft** 17.38 Uhr Winterthur HB  
17.48 Uhr Hettlingen Bahnhof  
17.55 Uhr Hettlingen Dorf, Bus 671

**Ausrüstung** Stöcke hilfreich

**Kosten** Halbtax Fr. 15.–, UKB Fr. 5.–

**Versicherung** ist Sache des Teilnehmers

**Besonderes** Feldstecher lohnenswert

**Tourenleitung** Hannes Barandun

**Anmeldung** bis Dienstag, 07.03.2023, 12.00 Uhr  
Tel. 052 316 20 41  
Handy 079 745 22 95  
hannes.barandun@bluewin.ch

052 315 21 11 www.kurz-ag.ch

**kurz ag** alles unter einem dach.

Fassaden-Renovationen Ellikon an der Thur



- Malerarbeiten
- Reparaturen
- Aussenwärmedämmungen

## SENIOREN



PRO  
SENECTUTE

Statt allein zu sein  
in fröhlicher Gesellschaft essen!

Zusammen mit anderen Senioren aus dem Dorf ein feines Menü mit Salat oder Suppe, Hauptgang, Dessert und Kaffee geniessen und dabei ein Schwätzchen halten. Wir organisieren für Sie diese Möglichkeit und begleiten Sie von Hettlingen nach Seuzach.

**Wann** **Dienstag, 21. März 2023**  
das Essen beginnt je um 12.30 Uhr

**Wo** Restaurant Geerenpark in Seuzach

**Treffpunkt** Um 12.10 Uhr bei der Bushaltestelle Dorf  
in Hettlingen  
Gratis-Transport nach Seuzach  
Wer keine Möglichkeit hat selbständig  
zum Treffpunkt zu kommen, kann das  
bei der Anmeldung angeben

**Kosten** Fr. 17.50 / Person

**Essen** Gerne helfen wir Ihnen bei der Selbst-  
bedienung an der Ausgaben-Theke

**Anmeldung** Marcel Tedaldi,  
Vordere Gübelstr. 12, 8442 Hettlingen  
marcel.tedaldi@bluewin.ch /  
052 301 10 48  
bis spätestens am Freitag,  
17. März 2023

**Abmeldung** Eine Abmeldung muss an die gleiche  
Stelle bis spätestens Montagmorgen vor  
dem Termin erfolgen.

Die Hettlinger-Geeren-BewohnerInnen werden intern über  
den Besuch orientiert.

Wir wünschen uns, dass sich die alten HettlingerInnen  
gerne für einen gemütlichen Schwatz zum Kaffee-Trinken  
nach dem Essen unserer Gruppe anschliessen werden.  
Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!



**Keller**  
GmbH  
Gartengestaltung  
Gartenpflege  
8442 Hettlingen  
079 636 90 21

Genessen Sie Ihren Garten...  
...überlassen Sie uns die Arbeit!  
[www.keller-gartengestaltung.ch](http://www.keller-gartengestaltung.ch)

garagereusser.ch

**GARAGE REUSSER AG**  
Ihre Autogarage in Winterthur & Umgebung



Ismail Ibraimi



Jürg Ott

Wir sind spezialisiert auf VW, Audi, Seat, Skoda und Opel  
Schaffhauserstrasse 2 | 8442 Hettlingen | 052 316 11 77

**PRO SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER



## «Pension Hartmann»

**Hahn bei verrückten Hühnern** in Seuzach  
mit der **Seniorenbühne Zürich** - Lustspiel von Maya Gmür

Eingeladen sind Seniorinnen und Senioren der Gemeinden Altikon, Dägerlen, Dinhard, Ellikon a. d. Thur, Hettlingen, Rickenbach, Seuzach und Thalheim.

**Donnerstag, 23. März 2023**  
**Zentrum Oberwis Seuzach**

Türöffnung 13.15 Uhr  
**Beginn 14.00 Uhr**

Anschliessend an die Theateraufführung offerieren wir Ihnen  
**gratis Kaffee und Kuchen**  
**Eintritt frei - Kollekte**

Wir freuen uns auf einen amüsanten Theaternachmittag mit Ihnen!  
Organisiert durch die Ortsvertretung Pro Senectute Seuzach

**Anmeldung** für die Theateraufführung «Pension Hartmann»

Anzahl Personen: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Benötigen Sie einen Fahrdienst nach Seuzach?  Ja  Nein

Wer einen Fahrdienst benötigt, den rufen wir an oder schicken Ihnen ein E-Mail!

**Anmeldung bis Samstag, 11. März 2023 an:** Pro Senectute Hettlingen, Hannes Barandun, Schaffhauserstrasse 17, 8442 Hettlingen  
hannes.barandun@bluewin.ch, 052 316 20 41 oder 079 745 22 95

## DIVERSES

## Dorfet 2024 13. bis 15.9.2024

Text: Christian Ziegler

Endlich wieder einmal ..., die letzte Dorfet in Hettlingen liegt bereits 10 Jahre zurück. Im Jahr 2018 fand das Weinländer Herbstfest in Hettlingen statt, welches sicher noch dem einen oder anderen in Erinnerung geblieben ist.

Doch nun ist es wieder an der Zeit, eine Dorfet auf die Beine zu stellen.

Im Oktober 2022 begann die Suche nach Mitgliedern für das Gesamt-OK. Glücklicherweise konnten bis Anfang Januar 2023 alle Ressorts besetzt werden und die ehrenamtlichen OK-Mitglieder hatten bereits Ende Januar ihre erste OK-Sitzung.

Die Aufgaben wurden verteilt und die Ressorts sind bereits fleissig dabei, eine tolle und attraktive Dorfet zu organisieren. Ein OK alleine kann aber keine Dorfet organisieren, nur mit Hilfe der Vereine, Organisationen und Gruppierungen kann ein solcher Anlass gelingen.

Die Dorfet soll ein Fest für Gross und Klein, Jung und Alt werden, wo man verweilen, Bekannte treffen und neue Bekanntschaften schliessen kann.

**Es lohnt sich schon jetzt, sich das Wochenende vom 13. bis 15.9.2024 in der Agenda vorzumerken.**

Gerne informieren wir von Zeit zu Zeit über den Stand der Vorbereitungen in der Hettlinger Zytig oder auf der Homepage: [dorfet-hettlingen.ch](http://dorfet-hettlingen.ch)



## Leserbrief

### Quartierschutz und Klimaschutz dringend nötig

Im Laufe der Jahrzehnte sind entlang dem sonnigen, ausichtsreichen und ruhigen Südhang vom Bahnhof bis zum Heimensteinwald Einfamilienhausüberbauungen von hoher Qualität entstanden. Wer zu Fuss entlang der Birchstrasse zum Heimensteinwald unterwegs ist, dem fällt schon nach kurzer Distanz bei der Abzweigung der Lärchenstrasse das klotzige Mehrfamilienhaus auf. Das als Fremdkörper wirkende Gebäude mit Flachdach passt nicht in das schöne Einfamilienhausquartier mit Satteldächern. Es steht am falschen Ort und hätte so nicht bewilligt werden dürfen. Die Verunsicherung und die Unruhe in der Nachbarschaft sind berechtigt und gross. Abgrabungen sind nur an steilen Hanglagen erlaubt und das Gebäude stellt einen groben Verstoss gegen die Einordnungsvorschrift des übergeordneten Planungs- und Baugesetzes dar. Die Einordnung ist nämlich völlig unbefriedigend und für die Nachbarn ist es der absolute Horror. Für diese ist die Neubaute auch mit einer namhaften Werteinbusse verbunden.

Die Einfamilienhausüberbauungen sind vor allem noch unter dem Recht der alten Bauordnung entstanden. Dort waren in der E 1 nur Einfamilienhäuser erlaubt. In der Bauordnung von 2013 ist nur noch von der W 1 die Rede. Die Vorschrift, dass nur Einfamilienhäuser gestattet sind, fehlt. Wenn die unzähligen Eigentümer/innen der Einfamilienhäuser verhindern wollen, dass nicht eines Tage vor ihrem heimeligen Eigenheim rücksichtslos ein Mehrfamilienhaus vor ihre Nase gebaut wird, muss der Gemeinderat die Bauordnung ergänzen. Dem Vernehmen nach sind bereits weitere Mehrfamilienhäuser geplant. Spekulation ist überaus ungesund und die Parzellen müssen dieser unbedingt entzogen werden. Ich bin nicht gegen Mehrfamilienhausbauten. Aber diese gehören in die Mehrfamilienhauszone.

Zwei weitere Gründe, die Überbauungen zu erhalten: Die Nachfrage nach Einfamilienhäusern ist nach wie vor gross. Der Abbruch sollte daher unbedingt verhindert werden. Beispiel für Nachhaltigkeit: Die jahrhundertealten Riegelhäuser im Dorfzentrum. Der zweite Grund: In den heissen Sommermonaten wird es in den Städten viel zu warm, weil Grünflächen fehlen. Auf dem Land sind sie noch vorhanden und es sollte ihnen vor allem im Interesse der Bewohner überaus Sorge getragen werden. Auch Klimaschutz geht uns alle an, auch die Behörden.

Bruno Keller, Hettlingen

## SVP-Jassturnier 2023

Text: Luc Parel

**Kartenglück, -pech und das Talent der Teilnehmenden sind dicht beieinander! Um den reichlich gefüllten Warenkorb wurde ein erbitterter und bis zuletzt spannender Kampf geführt.**

56 Jasser:innen folgten der Einladung zum traditionellen SVP-Jassturnier am 27.1.2023 in der Mehrzweckhalle in Hettlingen. Nach der Registrierung warteten sie freudig auf den Start des Turniers. Nach der kurzen Begrüssungs- und Einführungsrede durch den Kantonsrat Tobias Weidmann wurde sogleich losgelegt. Der Raum war erfüllt von Stille, Konzentration und dazwischen das ein oder andere Gelächter. Die Spannung stieg mit jeder Spielrunde. Es wurden jeweils vier Runden mit zugelostem Partnerschieber gespielt. Gezählt wurden nur die erspielten Punkte, sprich keine Stöck-, Weis- oder Match-Punkte. Die engagierten Jasser:innen setzten alles daran, eine möglichst hohe Punktzahl zu erzielen. Die SVP Hettlingen verwöhnte die Teilnehmenden mit Speis und Trank.

### Der Gemeindepräsident auf dem Podest

Der Kantonsrat Martin Hübscher hielt das Schlusswort, richtete seinen Dank an die Teilnehmenden sowie an die Organisatoren und gab die Rangverkündigung bekannt. Mit einem Topresultat von 4286 Punkten holte sich diesmal Hans Rutschmann souverän den Sieg. Der Gemeindepräsident Bruno Kräuchi erreichte den 2. Podestplatz mit 4188 Punkten; auch vor dieser Leistung darf man den Hut ziehen. Peter Lichtenteiger erlangte mit 4186 Punkten den 3. Rang. Die SVP Hettlingen gratulierte den drei Siegern zu dieser hervorragenden Leistung.

Schöne und vielfältige Preise konnten die Jasser:innen während der Rangverkündigung aussuchen. Selbstverständlich ging bei der SVP niemand mit leeren Händen nach Hause, da der Gabentisch dank der grosszügigen Spenden von regional ansässigen Firmen und Privatpersonen reichlich gedeckt war.

Danach liess man den Abend gemütlich ausklingen: mit regen Diskussionen, weiteren Jasspartien, einem Glas



Wein oder einem süffigen Bier. Die SVP Hettlingen bedankt sich bei allen Teilnehmenden, Preissponsoren sowie Helfern und freut sich auf das nächste spannende Turnier, das nächstes Jahr am Freitag, 26. Januar 2024, stattfinden wird.



[svp-hettlingen.ch](http://svp-hettlingen.ch)





**Online-Ratgeber Wohneigentum**  
Erhalten Sie eine seriöse und unabhängige Empfehlung von erfahrenen Fachexperten.  
[www.hev-ratgeber.ch](http://www.hev-ratgeber.ch)

**Engagement und Dienstleistungen für Hauseigentümer – auch in Hettlingen.**

Alles aus einer Hand:

- ✔️ Rechtsberatung
- ✔️ Verkauf
- ✔️ Bewertung
- ✔️ Vermietung
- ✔️ Wohnungsabnahme
- ✔️ Bauberatung



**Ralph Bauert**  
Geschäftsführer

**Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen: [www.hev-winterthur.ch](http://www.hev-winterthur.ch) • 052 212 67 70**

# KUNST HAND WERK

## Frühlingsausstellung in der Zelglitrotte Hettlingen

31. März - 2. April 2023

Freitag 14 – 19 Uhr  
Samstag 11 – 17 Uhr  
Sonntag 11 – 17 Uhr

- Kneubühler Lotti / Unikate aus Blache und Wachstuch
- Meyer Silvia / Glas farbig, dekorativ, nützlich
- Naef Gerda / Kreatives aus Stoff
- Perler Kathrin / Papiermachéfiguren, Accessoires
- Ramsperger Brigitta / farbenfroh mit Liebe zum Detail
- Rehmann Susanne / skurrile Figuren
- Schilling Regina / Glas kunterbunt, gecrackelt + gepowdert, bunte Ideen aus Papierschnur
- Sulser Barbara / Bären, Elefäntchen + more
- Thoma Akiko / Keramikgeschirr
- Wildhaber Eveline / Halsketten und Armbänder aus Glasperlen genäht



Grünliberale

## Danke für Ihre Unterstützung!

Die GLP Hettlingen dankt allen WählerInnen, die am 12. Februar 2023 unsere Liste 4 (Kantonsrat) eingelegt oder Benno Scherrer für den Regierungsrat gewählt haben. Unser Wähleranteil erreichte in Hettlingen hohe und stabile 18,9 Prozent. Bezogen auf Hettlingen liegt die GLP auf dem zweiten Platz der Parteien, hinter der SVP und vor der FDP.

Im Wahlkreis Winterthur-Land hat unser Spitzenkandidat Christoph Ziegler (Elgg, bisher) ein eindrückliches Resultat erzielt und seinen Sitz erfolgreich verteidigt. Die GLP Hettlingen gratuliert Christoph Ziegler und freut sich auf vier weitere Jahre mit seiner kompetenten Vertretung im Kantonsrat. Simon Michel, unser lokaler Kandidat, hat in Hettlingen ausgezeichnet abgeschnitten. Er ist innerhalb der GLP-KandidatInnen von Platz 7 auf Platz 2 vorgerückt.

Ohne breite Unterstützung wären diese Ergebnisse nicht möglich gewesen. Wir danken daher allen Hettlingerinnen und Hettlingern, die uns ihre Stimme gegeben haben. Sie haben sich damit für eine grüne, umweltfreundliche und liberale Zukunft ausgesprochen.

Ein besonderer Dank geht an alle GrundeigentümerInnen, die uns Gastrecht gewährt haben. Noch nie konnten wir so viele Plakate in Vorgärten, an Zäunen, in Rabatten oder vor Fensterscheiben aufstellen. Es ist enorm wertvoll, dass wir mit Plakaten jeweils unsere KandidatInnen öffentlich präsentieren können.

Jetzt, nach den kantonalen Wahlen, werden wir uns wieder auf den politischen Alltag in Hettlingen konzentrieren. Wichtige Themen sind das Projekt Schaffhauserstrasse, die Revision der BZO Hettlingen und das Reglement für kommunale Beiträge an die Kinderbetreuung.

Wir freuen uns, wenn Sie sich weiter für die Lokalpolitik in Hettlingen interessieren. Toll wäre es, wenn Sie einmal unverbindlich an einem GLP-Treffen teilnehmen könnten.

Details zu Treffen und Anlässen finden Sie unter dem Stichwort «Termine» auf unserer Homepage [hettlingen.grunliberale.ch](http://hettlingen.grunliberale.ch). Sie sind immer willkommen.

Persönliche Auskunft gibt Ihnen gerne Madeleine Oelen, Präsidentin der GLP Hettlingen (076 401 79 31).

Mit freundlichen Grüssen

Konrad Wepfer, GLP Hettlingen, Wahlkampf-Team



[hettlingen.grunliberale.ch](http://hettlingen.grunliberale.ch)

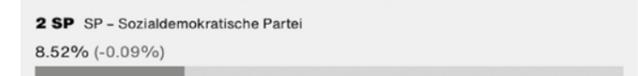


## Auf Hettlingen ist Verlass – Ein grosses Dankeschön an meine Wohngemeinde

Liebe Hettlingerinnen und Hettlinger

Ich möchte diese Gelegenheit nutzen, um mich bei allen Bürgerinnen und Bürgern von Hettlingen zu bedanken, die sich an den Regierungs- und Kantonsratswahlen beteiligt haben. Ihre überdurchschnittliche Teilnahme an diesem demokratischen Prozess ist von entscheidender Bedeutung für unsere Gemeinde und für den Kanton Zürich insgesamt. Ich schätze Ihre Stimme und Ihr Vertrauen sehr und werde mich dafür einsetzen, dass Ihre Interessen und Anliegen gehört werden. Dank der grossen Unterstützung aus Hettlingen gelang mir eine sehr gute Wiederwahl in den Kantonsrat. Die breite Unterstützung von allen Parteien schätze ich enorm. Es ist eine Ehre für mich, den Namen meiner Gemeinde bei jedem Votum im Rat stets auf dem Bildschirm mitangezeigt zu haben. Noch einmal vielen Dank für Ihre Unterstützung und ich freue mich darauf, mit Ihnen zusammenzuarbeiten, um eine positive Veränderung für unseren Kanton zu bewirken. Herzlichen Dank!

Tobias Weidmann, Kantonsrat



Kandidatenstimmen auf Gemeindeebene – Hettlingen		
Weidmann Tobias (bisher) #1 SVP	Stimmen: 528	✓ gewählt
Hübischer Martin (bisher) #1 SVP	Stimmen: 384	✓ gewählt
Huber Martin (bisher) #3 FDP	Stimmen: 313	✓ gewählt
Wegmann Urs (bisher) #1 SVP	Stimmen: 282	✓ gewählt
Ziegler Christoph (bisher) #4 GLP	Stimmen: 267	✓ gewählt
Agosti Monn Theres (bisher) #2 SP	Stimmen: 127	✓ gewählt
Schaaf Markus (bisher) #7 EVP	Stimmen: 96	✓ gewählt

Wähleranteil der gewählten Parteien in der Gemeinde Hettlingen  
Quelle beide Grafiken: [wahlen.zh.ch](http://wahlen.zh.ch)



## Sommerkino Hettlingen: jetzt Filmvorschläge einreichen

Das diesjährige Sommerkino nimmt immer mehr Formen an. So haben bereits wieder viele Sponsoren aus dem letzten Jahr wieder zugesagt dabei zu sein, was natürlich sehr motivierend ist. Nun gilt es auch wieder das Programm zu gestalten und dort kann wieder jeder mitmachen. Unter [www.sommerkino-hettlingen.ch](http://www.sommerkino-hettlingen.ch) ist ein Formular aufgeschaltet um seine Favoriten zu melden. Bis Ende März ist dies wieder möglich und mal schauen, ob wir die Zahl von ca. 60 Filmtiteln aus dem letzten Jahr wieder erreichen oder sogar toppen. Also schaut auf der Webseite vorbei und reicht eure Vorschläge ein.



[sommerkino-hettlingen.ch](http://sommerkino-hettlingen.ch)



Chasperellas  
(Jasmine und Manu) spielen:  
«De Chasperli und  
de Räuber»

**Zelglitrotte, Hettlingen**  
Mittwoch, 15. März 2023, 14.00 Uhr und 15.15 Uhr

Eintritt: Kinder und Erwachsene Fr. 5.–  
Vorverkauf ab dem 6. März bei der Gemeindeverwaltung Hettlingen  
Telefon 052 305 05 05, [gemeinde@hettlingen.ch](mailto:gemeinde@hettlingen.ch)  
Tageskasse ab 13.30 Uhr  
Familienverein-Mitglieder sind gratis, Ausweis vorweisen.

FAMILIENVEREIN HETTLINGEN

Kulturkommission  
Gemeinde Hettlingen

### KULTURKOMMISSION SAISON 2023

#### Marco Zappa

Songwriting, Blues und Poesie  
Eine akustische Reise durch sein Leben und seine Musik  
Freitag | 3. März 2023 | 20.00 Uhr  
Zelglitrotte Hettlingen

#### Chasperellas Kasperlitheater

Mittwoch | 15. März 2023 | 14.00 und 15.15 Uhr  
Zelglitrotte Hettlingen

#### Ralf Schlatter

mit seinem Roman Muttertag  
Freitag | 24. März 2023 | 20.00 Uhr  
Singsaal, Primarschulhaus Hettlingen  
Organisiert durch Bibliothek und Kulturkommission

Bei allfälligen Fragen zu den Veranstaltungen gibt Ihnen Frau Lilly Zingg, Tel. 076 454 12 10 oder E-Mail [lilly.zingg@sunrise.ch](mailto:lilly.zingg@sunrise.ch) gerne Auskunft.  
Fragen zu den Ausstellungen beantwortet Ihnen Frau Ruth von der Crone, Tel. 052 316 15 66 oder E-Mail [ruth.vondercrone@gmx.ch](mailto:ruth.vondercrone@gmx.ch) gerne.



## GEWERBE



**Text: Vanessa Widmer**

Wir sitzen im Auto auf dem Weg zur Arbeit und da sticht an der roten Ampel das grosse blaue Plakat am Strassenrand ins Auge. Weisses Standstrand, strahlend blauer Himmel, Sonne. Darunter steht in grossen Lettern «Vergessen und Erholen».

Alles schön und gut, allen seien ihre Ferien gegönnt. Jedoch geniessen die meisten nicht das Privileg, diesem Angebot monatlich oder gar täglich nachzugehen. Vier Wochen Ferien sind für die meisten Standard. Aber wem reicht das schon?! Ruhe und Auszeit braucht man nicht nur vier Wochen im Jahr,

vielmehr brauchen wir sie jeden Tag. Kopfschmerzen, im Stau stehen, der Partner hat vergessen Toilettenpapier zu kaufen. Jeden Tag begegnen wir unzähligen Stresssituationen und da reicht es einfach nicht, Entspannung und Ruhe in ein paar Wochen Ferien nachzuholen. Vielmehr ist Erholung ein Grundbedürfnis, wie Essen und Schlafen. Auch diese Kraft muss aufgetankt werden.

Das Wie sei jedem selbst überlassen, aber die aktive Entscheidung, Zeit für Ruhephasen einzuplanen, ist über kurz oder lang unumgänglich. Erholung mag für jeden Menschen anders aussehen. Bewährte Methoden sind rausgehen,

spazieren, durch den Wald streifen, im Garten in der Sonne brutzeln, auf der Couch in die Luft starren, ein Buch lesen, Musikhören, zeichnen, etwas Kochen...

Eigentlich ist es egal, was man macht. Das Wichtigste dabei ist das simpelste und zugleich schwierigste: Es einfach nur für sich selbst zu tun, sich aufzutanken, sich zu nähren. So wie Mike Love im Lied «On a permanent Holiday» und «take back the power». Ein Urlaub des Kraftaufladens.

*Die Rüegg AG hat sich im Bereich Naherholungsgebiet darauf spezialisiert, einen Ort der Ruhe und des Wohlfühlens in die nächste Nähe zu bringen.*

### Rüegg AG Garten- und Landschaftsbau

Die Rüegg AG ist ein Familienbetrieb, der 1963 entstand, als sich Ernst Rüegg mit der Gründung der Einzelfirma vom väterlichen Gärtnereibetrieb fortan auf Garten- und Landschaftsbau spezialisierte. Nach einer Ausbildung im Produktionsbereich von Stauden und Kleingehölzen stieg 1981 sein Sohn Heinz Rüegg in die Firma ein. Während der nächsten zwei Jahren taten es seine beiden Schwager, Jürg Suter und Beat Wägeli, ausgebildet als Landschaftsgärtner, ihm gleich. 1993 wandelten sie die Unternehmung in eine AG um und feiern dieses Jahr 60 Jahre Jubiläum, 30 davon als AG.

Zu ihrem Tätigkeitsgebiet gehören die individuelle Betreuung der Kundengärten mit der Pflege der Gärten und der grossen Vielfalt von Gartenumbauten und Umgestaltungen. Sei es ein Teil oder der komplette Garten, eine lauschige Sitzecke zum Verweilen, eine

schöne Bepflanzung, ein Schattenspender, Hochbeete und vieles mehr. Dabei kommen die Materialien wie Naturstein, Wasser, Pflanzen aus der Baumschule, Stahl und Holz zum Zuge. Bei ihrer Arbeit setzt die Rüegg AG bewusst auf kurze Wege und verwendet viele Materialien aus der nahen Umgebung und wenn möglich aus der Schweiz.

Gemeinsam mit dem Kunden wird erarbeitet, was wie gewünscht umsetzbar ist. Dabei sollen Räumlichkeiten und Proportionen stimmen – eine Balance geschaffen und vor allem ein Ort des Wohlfühlens gestaltet werden. Eine Oase, in der man zur Ruhe kommen darf und vielleicht selbst die Freude am Gärtnern entdeckt.

Der Garten ist für Rüegg ein Ausgleich zum Alltag, er selbst verbringe jede freie Minute in der Natur: «Es ist das Schönste, draussen zu sein und Kraft



zu tanken.» Der Inspiration durch die Natur folgen auch neue Elemente für die Arbeit. Das gestalterische Schaffen, danach das Resultat zu begutachten und zu sehen, was Schönes kreierte wurde, begeistert das Team immer wieder.

#### Rüegg AG, Garten- und Landschaftsbau

Ohringerstrasse 120  
8472 Unterohringen  
Tel. 052 335 12 15  
[rueegg-gartenbau.ch](http://rueegg-gartenbau.ch)



## KIRCHEN

## Friedensgebet



(Bild: Irenaeus Yurchuk, Schmerzensmutter)

Fr | 3. März 2023 | 18.00 Uhr |  
Kirche Hettlingen20 Minuten singen, beten,  
still sein – für den Frieden

Mit Romi Staub und Pfrn. Nadine Mittag

MITMACHEN bei der kreativen Kirchen-  
Bilder-Werkstatt

Freitag | 31. März 2023 | ab 18.00 Uhr | Winterthur

Ein Angebot für Jung und Alt im Rahmen unseres  
500-Jahr-JubiläumsDrucken Sie mit bekannten und überraschenden Sujets aus  
unserer Kirche Ihr persönliches Kirchenbild für zu Hause!  
In der Druckwerkstatt von Barbara und Markus Keller (Sohn  
des bekannten Winterthurer Künstlers Heinz Keller) gestalten  
wir mit Druckelementen aus unserer Kirche je ein eigenesBild. Jeder ist frei, die Vorlagen nach eigenem Geschmack  
zu kombinieren, aus verschiedenen Ölfarben zu wählen und  
auf der Druckerpresse auszuprobieren, was zueinander passt.  
Das Bild darf am Abend in einem Rahmen mit nach Hause  
genommen werden. Wer mag, kann sein Bild für eine Aus-  
stellung in der Kirche zur Verfügung stellen (Ausstellung ge-  
plant vom 16. April bis voraussichtlich Anfang/Mitte Mai).  
Was normalerweise unseren Konfirmandinnen und Konfir-  
manden vorbehalten ist, bieten wir in diesem Jubiläumsjahr  
exklusiv allen interessierten Gemeindemitgliedern an.Datum: Freitag, 31. März 2023, 18.00 Uhr  
Kosten pro Person: Fr. 25.– (inkl. Rahmen)  
Treffpunkt: um 18 Uhr direkt beim Druckatelier von Barbara  
und Markus Keller, Stockemerbergstr. 7, 8405 Winterthur  
Teilnehmerzahl: 8 – 10 Personen, sollte es mehr Anmeldun-  
gen geben, können wir eine zweite Gruppe ab 20.00 Uhr  
anbieten.Anmeldung bis spätestens Dienstag, 21. März bei:  
Pfrn. Nadine Mittag, 076 225 44 38,  
nadine.mittag@ref-hettlingen.ch  
Wir freuen uns auf einen kreativen und geselligen Abend!

Pfrn. Nadine Mittag

Mädchentreff –  
für alle Girls  
ab der 5. Klasse!

Fr | 3. März 2023 | Kochduell

Fr | 31. März 2023 |  
Wellness-AbendFr | 14. April 2023 |  
Pizza und Spiele

Fr | 2. Juni 2023 | Batikfärben

Fr | 7. Juli 2023 | Minigolf

Jeweils von 19.00 bis 21.00 Uhr

Teija Raeluoto, Jugendarbeiterin  
teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch  
076 207 83 25Stubete  
in der Pfarrschür!

Do | 9. März 2023

Do | 13. April 2023

Do | 11. Mai 2023

Do | 8. Juni 2023

Jeweils von 14.00 bis 16.00 Uhr in  
der Pfarrschür.Wir freuen uns auf ein gemütliches  
Beisammensein!

Claire Kern &amp; Christine Müggler

Regionaler «Brot-für-alle»-Gottesdienst mit  
Suppenmittag und Rosenverkauf  
«Für welche Welt wollen wir verantwortlich sein?»Sonntag | 19. März 2023 | 10.30 Uhr | Kirche Hettlingen  
mit Suppenmittag und Rosenverkauf im AnschlussKlimaextreme wie Dürreperioden, übermässige Niederschläge oder Wirbelstürme  
gefährden den Anbau von Nahrungsmitteln und somit das Recht auf Nahrung  
von Millionen Menschen. Dies trifft kleinbäuerliche Familien im globalen Süden  
mit Hunger und Not und offenbart eine der herrschenden Ungerechtigkeiten: Die  
Menschen, die am wenigsten zur Klimaerhitzung beitragen, leiden am meisten  
darunter.Deshalb befasst sich die Ökumenische Kampagne 2023 erneut mit dem Thema  
Klimagerechtigkeit, das auch wir in unserem Brot-für-alle Gottesdienst aufnehmen  
wollen. Es stellt sich die Frage: «Für welche Welt wollen wir verantwortlich sein?»

Musik: Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel) und Valeriya Bernikavo (Saxophon)

Anschliessend an den Gottesdienst sind alle herzlich zum traditionellen «Brot für  
alle-Suppenmittag» in der Pfarrschür eingeladen, der von Konfirmand:innen und  
Teija Raeluoto vorbereitet wird. Wie jedes Jahr gibt es einen Verkauf von Rosen  
aus fairem Handel.

Pfrn. Nadine Mittag, Teija Raeluoto und Team

ÖKUMENISCHE  
KAMPAGNE  
In Zusammenarbeit  
mit «Partner sein»  
Fastenaktion  
HEKS  
Brot für alle.  
FAIRTRADE  
ROSEN  
Für das Recht  
auf Nahrung  
SUPPE  
ZUM TEILEN  
Für das Recht  
auf NahrungWuselchile:  
Fiire mit  
Chlii und GrossSonntag | 26. März 2023 |  
15.00 Uhr | Kirche  
mit anschliessendem Zvieri

## «Gott ist wie...»

In der Wuselchile feiern wir alle mit-  
einander: kleinere und grössere Kinder  
und ihre Eltern, Grosseletern und alle, die  
mitwuseln möchten!Anna hat eine Frage: «Mami, wie ist  
Gott denn so?» Da muss Mami erst mal  
überlegen. «Gott ist wie alles, was dich  
glücklich macht.» «Was, der Gott ist wie  
Himbeerglace?!» fragt Anna erstaunt,  
denn Himbeerglace hat sie besonders  
gern ...Wir hören die Geschichte, singen und  
feiern, spielen und basteln. Bei einem  
feinen Zvieri klingt der Nachmittag aus.  
In der Wuselchile sind alle herzlich will-  
kommen – wir freuen uns auf ein gros-  
ses Gewusel!Das Wuselchile-Team:  
Anja Erny, Anna Amstutz und Teija Raeluoto

**Dein Wort wird mich verwandeln – Abendmeditation in der Kirche von Dägerlen**



Mi | 5. April 2023 | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen

Die Meditation wird geleitet von Pfrn. Christa Gerber, 052 316 27 49, christa.gerber@kirchedaegerlen.ch

**Zum Vormerken: Themenreihe «Einsamkeit»**

**Einsamkeit im Alter**  
Donnerstag | 25. Mai 2023 | 14.00 Uhr | Kirche

Einsamkeit im Alter ist verbreitet. Einsamkeitsgefühle sind zudem oft schambesetzt. Hier setzt das Projekt «Ich achte auf mich – Gesundheitskonzept im Alter» an: mit einem Theaterstück, einer Gesprächsrunde und SMS-Coach.

**Allein, aber nicht einsam**  
Mittwoch | 31. Mai 2023 | 19.30 Uhr | Pfarrschüür

Pfrn. Silvia Trüssel berichtet aus ihrem Weiterbildungsurlaub, in dem sie in Namibia verschiedenen Aspekten rund um die Themen Alleinsein und Einsamkeit nachging.

**Ökumenischer Mittagstisch für Hettlinger Seniorinnen und Senioren**



Do | 6. April 2023 | 12.00 Uhr | Pfarrschüür

Herzlich eingeladen sind alle, die Kontakt und Begegnung schätzen und gemeinsam etwas Feines essen wollen.

Die Mahlzeit kostet Fr. 15.–. Auf Wunsch organisieren wir gerne einen Fahrdienst. Allfällige Abmeldungen von Festangemeldeten sowie neue Anmeldungen bitte bis Dienstagmittag an Theres Erny Gallati.

052 316 17 48 oder 079 769 01 94 oder erga.theres@gmail.com



reformierte kirche hettlingen 

**Wer singt (wieder oder neu) mit? Unser beliebtes Singen in der Osternacht**



Sa und So | 8. und 9. April 2023

Wir laden dieses Jahr wieder zum Singen in der beliebten Osternacht-Feier ein. In der Probe am Karsamstag treffen wir uns zum unkomplizierten und lustvollen Einstudieren der einfachen, mehrstimmigen Lieder.

Die Osternacht wird dieses Jahr musikalisch von diesem Projektchor unter der Leitung von Brigitta Dardel sowie unserer Kirchenmusikerin Jessica Ji Hye Bosshard und Aline und Chiara Brechbühl (Gesang und Geige) gestaltet.

Chorprobe am Samstag, 8. April 2023, 9.30 bis 12.00 Uhr  
Osternacht am Sonntag, 9. April 2023, 6.00 Uhr, Kirche Hettlingen

Sind Sie dabei? Singst du (wieder) mit? Wir freuen uns auf viele Frauen- und Männerstimmen ... ältere Kinder und Jugendliche sind natürlich ebenso willkommen.

Anmeldung mit Stimmangabe bitte bis spätestens Freitag, 31. März 2023 an: Nadine Mittag, 076 225 44 38 oder nadine.mittag@ref-hettlingen.ch

*Pfrn. Nadine Mittag, Jessica Ji Hye Bosshard und Brigitta Dardel*

**PRINTIMO. BEEINDRUCKEND VIELSEITIG.**



**Printimo**  
Optimo Service AG  
Frauenfelderstrasse 21a  
8404 Winterthur  
Telefon 052 262 45 85  
www.printimo.ch  
Ein Bereich der Optimo Group

**Ihr Immobilienexperte**



Wollen auch Sie Ihre Immobilie erfolgreich verkaufen?  
Dank meinen zielgerichteten Verkaufsaktivitäten, dem hohen Engagement und dem RE/MAX-Netzwerk habe ich innert kürzester Zeit die passenden Käufer für viele Immobilien gefunden.  
Kaufen und verkaufen Sie Ihre Immobilie schneller, bequemer und zum bestmöglichen Preis mit mir.  
Ich freue mich Sie kennenzulernen.

**Rainer Huber 079 127 50 50**  
**Ihr Makler mit Herz und Verstand!**



**Seniorenflug – ein Besuch in Uster**



Mittwoch | 26. April 2023 | 10.00 Uhr

Abfahrt:  
10.00 Uhr: Postautohaltestelle «Dorf»  
10.10 Uhr: Gemeindeganzlei  
10.15 Uhr: Bahnhof

Rückkehr: ca. 17.15 Uhr  
Unkostenbeitrag: Fr. 35.– (wird im Bus eingezogen)

Fahrt nach Uster mit Kirchenführung durch Pfrn. Sabine Stückelberger und einem kleinen Orgelkonzert. Wer mag, kann auch den Kirchturm besteigen. Mittagessen im Restaurant Puurehuus in Wermatswil. Weiter geht die Blueschtfahrt über Rapperswil, Menzingen, Affoltern am Albis und Birmensdorf zurück nach Hettlingen. Wir freuen uns auf den gemeinsamen Ausflug!

*Kirchenpflegerin Christiane Gernet und Pfrn. Silvia Trüssel*

**Anmeldung für den Seniorenflug**

VORNAME(N) UND NAME(N):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ADRESSE:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Ich steige an folgendem Ort in den Car:**

- Postautohaltestelle «Dorf»
- Gemeindeganzlei
- Bahnhof

**Bitte holen Sie mich zuhause ab:**

- ja  nein

**Mittagessen im Puurehuus:**

- Fleisch
- Vegi

Bitte den Anmeldetalon bis spätestens 15. April in den Briefkasten des Pfarrhauses (Kirchsteig 7) werfen. Oder sich per Mail anmelden bei: silvia.truessel@ref-hettlingen.ch

## Wander- und Genussferien

Vom 4. bis 11. Juni 2023 in  
Bad Wörishofen im Allgäu

Entdecken Sie mit uns eine der schönsten Gegenden des Allgäus: Bad Wörishofen ist ein bekannter Kneipp- und Kurort mit einem weitläufigen Kurpark mit Rosen- und Heilkräutergärten, alten Baumbeständen, Springbrunnen und Weihern und einem täglichen Konzert- und Veranstaltungsprogramm. Viele Ausflugs-, Wander- und Velofahrmöglichkeiten locken ins grüne Land hinaus und die zahlreichen gemütlichen Cafés und kleinen Läden im Städtchen laden zum Stöbern ein.

Logieren werden wir im Hotel Sonnengarten: Mitten im Grünen gelegen, nur fünf Gehminuten von der Fussgängerzone und dem Kurpark entfernt. In den Massage- und Kosmetikräumen sowie der Kneipp'schen Bäderabteilung erwartet Sie ein kompetentes Team. Ziehen Sie einige Bahnen durch das Hallenbad mit Gegenstromanlage oder entspannen Sie im Whirlpool oder in der Sauna. Natürlich darf ein traditionelles Kneipp-Tretbecken nicht fehlen. Vom Freizeitbereich gibt es einen direkten Zugang in den 9000 qm grossen Garten mit Liegewiese.

Wie in allen Wander- und Genussferien gestalten wir das Programm gemeinsam, abhängig von Lust und Laune, Wetter und körperlicher Fitness. Geplant sind zwei Tagesausflüge und für die Wanderfreudigen gibt es ein Wanderprogramm. Wer gerne etwas alleine oder in kleinen Gruppen unternehmen möchte, kann auch dies gerne tun. Reisen werden wir ab Hettlingen mit dem Car. Wer seinen Koffer nicht selber zum Einsteigeort bringen kann: Ein Kofferabholservice wird organisiert.

## Unterkunft

Hotel Sonnengarten

## Begleitung

Susanne und Meinrad Sury, Christiane und Samuel Gernet, Pfrn. Silvia Trüssel

## Kosten

Einzelzimmer ca. Fr. 1500.–  
Doppelzimmer ca. Fr. 1400.– pro Person  
Der Preis ist abhängig von der Zahl der Teilnehmenden und dem Eurokurs. Ausflüge, Eintritte, Trinkgelder etc. gehen zu Lasten der Teilnehmenden. Wer Mühe hat, diesen Beitrag zu bezahlen: Unser Seniorenfonds hilft gerne und diskret. Wenden Sie sich an Christiane Gernet.

## Bei Fragen

Christiane Gernet, 052 203 33 90,  
christiane.gernet@bluewin.ch  
Silvia Trüssel, 078 216 77 96,  
silvia.truessel@ref-hettlingen.ch

## Anmeldung

**Bis spätestens 20. März 2023** mittels Anmeldetalon  
(Achtung: In der Februar-Ausgabe der Hettlinger Zytig wurde ein falsches Anmeldedatum publiziert. Wir entschuldigen uns für das Versehen.)

Flyer und Anmeldetalon liegen in der Kirche auf oder können im Sekretariat bestellt werden: 052 301 12 81, nadja.naef@ref-hettlingen.ch  
Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eintreffens berücksichtigt. Detaillierte Informationen zu Reise, Unterkunft und Ausflugsmöglichkeiten sowie den Einzahlungsschein erhalten Sie Anfang Mai.



# Agenda Reformierte Kirche

## MÄRZ 2023

Fr | 3. März | 18.00 Uhr | Kirche Hettlingen

### Friedensgebet in Hettlingen

Pfrn. Nadine Mittag und Romi Staub



Fr | 3. März | 19.00 Uhr | Pfarrschüür

### Mädchentreff: Kochduell

mit Teija Raeluoto

So | 5. März | 10.00 Uhr | Kirche

### Gottesdienst

Pfrn. Silvia Trüssel, Jessica Ji Hye Bosshard, Orgel,  
Kollekte: Zwinglifonds, Kirchenapéro

Di | 7. März | 10.00 Uhr | Pfarrschüür

### FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen

mit Teija Raeluoto

Do | 9. März | 14.00 Uhr | Pfarrschüür

### Stubete

mit Claire Kern und Christine Muggler

Sa | 11. März | 10.00 Uhr | Pfarrhausaal Dägerlen

### Letzte Hilfe – Kurs: AUSGEBUCHT!

Pfr. Jürg Spielmann, Silvia Grob, Pflegefachfrau



So | 12. März | 10.00 Uhr | Kirche

### Gottesdienst

Pfrn. Seraina Bisang, Singkreis (Leitung Rico Zela),  
Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel), Kollekte: Team 72  
Kirchenkaffee

Di | 14. März | 14.00 Uhr | Schule Rutschwil

### Seniorenachmittag in Dägerlen

Spielnachmittag



Mi | 15. März | 19.00 Uhr | Pfarreizentrum Seuzach

### Bibelprojekt «mitenand»

Thema: Nicht mit mir!



Sa | 18. März | 16.00 Uhr | Gemeindesaal Hettlingen

### Letzte Hilfe – Kurs: AUSGEBUCHT!

Pfr. Jürg Spielmann, Silvia Grob, Pflegefachfrau



So | 19. März | 10.30 Uhr | Kirche

### Regionaler Brot für alle Gottesdienst mit Suppenzmittag

Pfrn. Nadine Mittag, Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel),  
Kollekte: Ökumenische Kampagne HEKS / Brot für alle  
anschl. Suppenzmittag und Rosenverkauf



Di | 21. März | 10.00 Uhr | Pfarrschüür

### FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen

mit Teija Raeluoto

Mi | 22. März | 19.00 Uhr | Pfarreizentrum Seuzach

### Bibelprojekt «mitenand»

Thema: Drei Tage Bedenkzeit



Fr | 24. März | 19.30 Uhr | Kirche

### Juki-Gottesdienst 5. – 8. Klasse

mit Pfrn. Nadine Mittag

So | 26. März | 15.00 Uhr | Kirche

### Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross

Gott ist wie ...

Mi | 29. März | 19.00 Uhr | Pfarreizentrum Seuzach

### Bibelprojekt «mitenand»

Thema: Im Clinch mit Gott



Fr | 31. März | 18.00 Uhr | Druckatelier Barbara u. Markus Keller, Winterthur

### Kreative Bilderwerkstatt zum Kirchenjubiläum

Nur mit Anmeldung bei Pfrn. Nadine Mittag!

Fr | 31. März | 19.00 Uhr | Pfarrschüür

### Mädchentreff: Wellness-Abend

mit Teija Raeluoto

## APRIL 2023

So | 2. April | 10.00 Uhr | Kirche Dägerlen

### Regio-Gottesdienst zum Palmsonntag

Pfrn. Christa Gerber, Musik: Gospel4you, Kirchenkaffee und Kinderhüeti, Fahrdienst: Telefon 0800 22 72 82; bestellen bis spätestens Sonntag, 9.00 Uhr



Di | 4. April | 10.00 Uhr | Pfarrschüür

### FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen

mit Teija Raeluoto

Di | 4. April | 14.00 Uhr | Seniorenachmittag

### Kirche Dägerlen

Referat zum Thema Vermögen: «vererben, verschenken und Ergänzungsleistungen»



Mi | 5. April | 13.30 Uhr | Pfarrschüür

### JuKi 5/6-Projekt: Eierfärben

Mit Anmeldung bei Teija Raeluoto

Mi | 5. April | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen

### Abendmeditation

mit Pfrn. Christa Gerber



Do | 6. April | 12.00 Uhr | Pfarrschüür

### Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Anmeldung: Theres Erny Gallati, 052 316 17 48,  
079 769 01 94, erga.theres@gmail.com.



Gemeinsam mit Dägerlen



# Agenda Katholische Kirche

## MÄRZ 2023

Di | 7. März | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin, Seuzach  
**Eucharistiefeier**

Di | 7. März | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin, Seuzach  
**Rosenkranzgebet**

Di | 7. März | 12.00 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Martin  
**Zäme Ässe – ökum. Mittagstisch**

Do | 9. März | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Fr | 10. März | 13.00 Uhr | Bahnhof Seuzach  
**Wandergruppe Frauenverein**

Sa | 11. März | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

So | 12. März | 10.30 Uhr | Zentrum Oberwis  
**Ökum. Gottesdienst zum Suppentag**

Di | 14. März | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Di | 14. März | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Rosenkranzgebet**

Do | 16. März | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Fr | 17. März | 19.30 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Martin  
**Männerverein Vortrag über Herz/Blutkreislauf**

Sa | 18. März | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

So | 19. März | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

So | 19. März | 17.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Santa Messa in Lingua italiana**

Di | 21. März | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Di | 21. März | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Rosenkranzgebet**

Di | 21. März | 14.00 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Martin  
**Kafitträff**

Do | 23. März | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Sa | 25. März | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

So | 26. März | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Familiengottesdienst mit Erstkommunionkindern**

Mo | 27. März | 9.00 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Martin  
**Herzkissen nähen**

Di | 28. März | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Di | 28. März | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Rosenkranzgebet**

Do | 30. März | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

## APRIL 2023

Sa | 1. April | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier mit Versöhnungsfeier**

So | 2. April | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Familiengottesdienst zum Palmsonntag mit 5. Klasse**

So | 2. April | 17.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Santa Messa in Lingua italiana**

Di | 4. April | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Di | 4. April | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Rosenkranzgebet**

Di | 4. April | 12.00 Uhr | Kath. Pfarreizentrum St. Martin  
**Zäme Ässe – ökum. Mittagstisch**

## KONTAKT KATHOLISCHE KIRCHE martin-stefan.ch

**Pfarrkirche und Pfarreizentrum St. Martin |  
Reutlingerstrasse 52 | 8472 Seuzach**

Katholisches Pfarramt St. Martin  
Reutlingerstr. 52 | 8472 Seuzach | Tel. 052 335 33 52  
pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch  
Öffnungszeiten Sekretariat:  
Montag bis Donnerstag | von 9.00 bis 11.30 Uhr



## Osteuropahilfe am Samstag, 15. April 2023

Ort: Pfarreizentrum St. Martin Seuzach  
Wann: von 9.30 bis 11.30

Unter der tatkräftigen Hilfe von Schülern der Oberstufe und Firmanden findet der nächste Osteuropa Sammeltag statt.  
**Gesammelt werden: Kleidung und Schuhe, Wäsche- und Bettzeug, Haushaltswaren, Hygieneartikel, Körperpflege, Pflegemittel für Kranke, Büroausstattung, Schuleinrichtungen, Sanitärbedarf, Elektroartikel, Möbel (Massivholz bitte anmelden, werden vor Ort abgeholt), Kirchengeschmück, Musikinstrumente, Baumaterialien (gereinigt).**  
Willkommen sind immer auch fleissige Hände.  
Renata Zuppiger Andreato & Team, 052 336 22 59

osteuropahilfe.ch



## Danke

Mit Schirm, Charme und Krone, waren an verschiedenen Tagen, rund um den Dreikönigstag, über 30 Kinder unserer Pfarrei in Seuzach, Hettlingen und Dinhard anzutreffen. Verkleidet als Könige und Königinnen brachten sie, wie jedes Jahr, den Segen Gottes in die Häuser. Gleichzeitig waren sie auch unterwegs, um Spenden zu sammeln für Kinder in Indonesien, in der Schweiz und auf der ganzen Welt, denen es nicht so gut geht. Die Kinder trotzten der Kälte und dem Regen und dafür wurden sie von lächelnden Menschen empfangen, mit netten Worten begrüsst oder konnten sich mit heissem Punch aufwärmen. Die vielen Süßigkeiten und die Spenden waren natürlich ein toller Ansporn. Wir alle sind ganz stolz und glücklich; denn dank Ihnen, können wir Fr. 2196.80 an die Missio überweisen! An dieser Stelle gebührt ein grosses Dankeschön an die vielen Eltern, die mich und die Kinder auf wunderbare Weise unterstützt haben. Ohne ihren tatkräftigen Einsatz, könnte das Sternsingen nicht stattfinden und das wäre einfach schade! Wir freuen uns jetzt schon wieder auf das nächste Jahr. Machtet Sies guet!

*Ihre Sternsinger:innen und Marlen Hafen*



Männerverein St. Martin, Seuzach:

## Einladung zum öffentlichen Vortrag:

# «Unser Herz: mit Rhythmus, Fluss und Widerstand»



Referent:  
PD Dr. med.  
Dr. sc. nat. Stefan  
Blöchliger,  
Chefarzt interven-  
tionelle Kardiologie  
am Kantonsspital  
Winterthur.

Freitag, 17. März  
2023, 19.30 Uhr  
im Kath. Pfarrei-  
zentrum St. Martin,  
Reutlingerstrasse 52,  
8472 Seuzach

Herz-Kreislaufkrankungen sind die häufigste Todesursache weltweit. Die medizinische Entwicklung im Bereich der Herzkrankheiten hat dazu beigetragen, Todesfälle zu verhindern, das Fortschreiten von Erkrankungen zu verlangsamen und die Lebensqualität von Patienten zu verbessern. Der Vortrag zeigt einen Überblick über die wichtigsten Herzkrankheiten, die Fortschritte in deren Behandlung und die heutigen und zukünftigen Herausforderungen in der Herzmedizin.

Der Vortrag ist ein Anlass des Männervereins St. Martin. Wegen der Aktualität des Themas von allgemeinem Interesse und des sehr kompetenten Referenten ist die Veranstaltung jedoch öffentlich, d.h. **alle Interessenten – Damen und Herren – von Seuzach und Umgebung, sind herzlich eingeladen.**

Der Eintritt ist frei; eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Zum Ausklang des Abends offeriert der Männerverein allen TeilnehmerInnen einen Schlusstrunk.

*Der Vorstand freut sich auf eine grosse Beteiligung;  
Fredy Marti, Präsident.*

## Hettlinger Agenda

MÄRZ 2023	
Fr   3. März   20.00 Uhr   Zelglitrotte	<b>Marco Zappa - Songwriting, Blues und Poesie</b> Kulturkommission
Do   9. März   15.00 Uhr – 17.00 Uhr   14.50 Uhr Eingang der Kompogas-Anlage	<b>Besichtigung Kompogas-Anlage Winterthur</b> Verein erneuerbare Energie
Sa   11. März   14.30 – 17.00 Uhr   Pausenplatz Primarschule	<b>Lärmumzug</b> Familienverein
Mi   15. März   14.00 und 15.15 Uhr   Zelglitrotte	<b>Chasperellas Kasperlietheater</b> Kulturkommission
Sa   18. März   13.30 – 15.00 Uhr   Mehrzweckhalle	<b>Kinderkleider- und Spielsachenbörse</b> Kinderkleider- und Spielsachen-Börse
Di   21. März   12.30 Uhr   Restaurant Geerenpark	<b>Gemeinsames Mittagessen im Geerenpark (SeniorInnen)</b> Pro Senectute
Di   21. März   19.30 – 21.00 Uhr   Singsaal – Schulhaus	<b>Vortrag Elternforum</b> Vorstand Elternforum
Do   23. März   14.00 Uhr   Zentrum Oberwis Seuzach	<b>Seniorenbühne</b> Pro Senectute Ortsvertretung
Fr   24. März   20.00 Uhr   Singsaal	<b>Ralf Schlatter mit seinem Roman «Muttertag»</b> Bibliothek und Kulturkommission

Sa   25. März   ab 8.30 Uhr   Gemeindegebiet	<b>Papier- und Kartonsammlung</b> Musikgesellschaft
Fr   31. März – So   2. April   Zelglitrotte	<b>Frühlingsausstellung in der Zelglitrotte</b> Gerda, Jürg und Nadja Naef
APRIL 2023	
Sa   1. April   Wald um Hettlingen	<b>Ornithologische Exkursion im Wald bei Hettlingen</b> Naturschutzverein
BLEIBEN SIE IMMER AUF DEM AKTUELLSTEN STAND	
Veranstaltungskalender Gemeinde Hettlingen	
<a href="http://hettlingen.ch/">hettlingen.ch/</a>	<b>Aktuelles + Portrait / Aktuelles / Anlässe</b>
SCHULFERIEN HETTLINGEN/SEUZACH	
Sa   22. April – So   7. Mai 2023	<b>Frühlingsferien</b>
Sa   15. Juli – Sa   19. August 2023	<b>Sommerferien</b>
Sa   7. Oktober – So   22. Oktober 2023	<b>Herbstferien</b>
Ferienplan Primarschule Hettlingen und Sekundarschule Seuzach	

## Öffnungszeiten

GEMEINDEVERWALTUNG HETTLINGEN		hettlingen.ch
Stationsstr. 27   8442 Hettlingen   052 305 05 05		
Mo	08.00–11.30 Uhr   14.00–18.00 Uhr	
Di bis Do	08.00–11.30 Uhr   14.00–16.30 Uhr	
Fr	07.00–13.00 Uhr	
GEMEINDE-/SCHULBIBLIOTHEK		winmedio.net/hettlingen
Schulstr. 14   8442 Hettlingen   052 316 19 38		
Mo	15.00–20.00 Uhr	
Di und Do	15.00–17.30 Uhr	
Sa	09.00–12.00 Uhr	
Während der Schulferien gemäss Website / Artikel in HZ		
FREIBAD HETTLINGEN		hettlingen.ch/sportanlagen
Schwimmbadstr. 1   8442 Hettlingen   052 316 15 84		
geschlossen		
SAUNA HETTLINGEN		sauna-hettlingen.ch
Schwimmbadstr. 1   8442 Hettlingen		
	<b>Frauen</b>	<b>Männer</b>
Di	12.00–23.00 Uhr	
Mi	12.00–23.00 Uhr	
Do	12.00–16.00 Uhr	16.00–23.00 Uhr
Fr		12.00–23.00 Uhr
Sa	09.00–16.00 Uhr	16.00–23.00 Uhr
POSTAGENTUR HETTLINGEN		places.post.ch
im VOLG-Laden   Schulstr. 1   8442 Hettlingen		
Mo bis Fr	06.30–19.00 Uhr	
Sa	06.30–17.00 Uhr	
SPITEX REGIOSEUZACH		spitex-regioseuzach.ch
Breitestr. 8b   8472 Seuzach   052 316 14 74		
<b>Bürozeiten</b>		
Mo bis Fr	08.00–12.00 Uhr   14.00–17.00 Uhr	

## Ausgaben 2023

Ausgabe	Redaktionsschluss* (Mo oder Di, 18.00 Uhr)	Versand (Freitag)
03 April	Montag, 27.03.2023	06.04.2023
04 Mai	Montag, 24.04.2023	05.05.2023
05 Juni	Montag, 22.05.2023	02.06.2023
06 Juli/August	Dienstag, 27.06.2023	07.07.2023
07 September	Dienstag, 22.08.2023	01.09.2023

Die Hettlinger Zytig erscheint 10x jährlich am ersten Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/August, sowie Dezember/Januar und wird gratis an alle Haushaltungen der Gemeinde Hettlingen verteilt.

\* Der Redaktionsschluss ist normalerweise am Dienstag der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr. Das Redaktionsteam bedankt sich für die frühzeitige Zustellung der Beiträge. Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden!

## Beiträge/Empfangsbestätigung

Unsere Mailadresse lautet: [hettlinger-zytig@hettlingen.ch](mailto:hettlinger-zytig@hettlingen.ch)

**Texte:** Die Beiträge sind als Word-Dokument zu senden.

**Bilder:** Die Bilder sollen einzeln als jpg-Dateien in Originalgrösse und in möglichst hoher Auflösung gesendet werden (nicht in Worddatei integriert!). Für das Übermitteln von grossen Datenmengen empfehlen wir die Website [wetransfer.com](http://wetransfer.com)

Sie erhalten eine Empfangsbestätigung. Sollten Sie keinen Bescheid erhalten, bitten wir Sie, sich beim Redaktionsteam zu melden. Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

## Inserate schwarz/weiss

INSERATE	Hettlinger*	Auswärtige Inserenten
1/1 Seite	179 x 268 mm Fr. 256.–	Fr. 320.–
1/2 Seite (quer)	179 x 132 mm Fr. 128.–	Fr. 160.–
1/3 Seite (quer)	179 x 86,5 mm Fr. 85.–	Fr. 106.–
1/4 Seite (quer)	179 x 64 mm Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/4 Seite (hoch)	87,5 x 132 mm Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/8 Seite (quer)	87,5 x 64 mm Fr. 32.–	Fr. 40.–
1/12 Seite (quer)	87,5 x 41,5 mm Fr. 21.–	Fr. 26.–

## PRIVATE KLEINANZEIGEN

1-spaltig (87,5 mm breit) pro mm Höhe	Fr. –50	Fr. 0.65
2-spaltig (179 mm breit) pro mm Höhe	Fr. 1.–	Fr. 1.25

\* Die Preise gelten für Inserenten mit Sitz in Hettlingen.

**Wiederholungsrabatt** | Ab zehn Wiederholungen 10 % Rabatt (identisches Inserat in zehn aufeinanderfolgenden Ausgaben)

**Dorfvereine** | Gratis (keine ganze Seite)

**Fundgrube** | Für Hettlinger Einwohner\*innen gratis (1-spaltig)

## DATENANLIEFERUNG

**Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Inserateformular!**

Das Formular zur Inserateaufgabe ist zu finden auf:

[www.hettlingen.ch](http://www.hettlingen.ch) > Aktuelles > Portrait > Aktuelles > Hettlinger Zytig.

**Fertig gestaltetes Inserat zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Inserateformular an [hettlinger-zytig@hettlingen.ch](mailto:hettlinger-zytig@hettlingen.ch) einsenden.**

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam:  
Christine Meuwly | Tel. 052 301 19 19  
Bernadette Güpfer | Tel. 052 202 02 88



Inserateformular

## Unsere nächsten Redaktionsschlüsse:

03 April	Montag, 27. März 2023, 18.00 Uhr (1 Tag früher wegen Karfreitag)
04 Mai	Montag, 24. April 2023, 18.00 Uhr (1 Tag früher wegen Tag der Arbeit)
05 Juni	Montag, 22. Mai 2023, 18.00 Uhr (1 Tag früher wegen Pfingstmontag)

Weitere Infos auf der 3. Umschlagseite oder via:





## Ärztlicher Notfalldienst

Im Notfall versuchen Sie zunächst Ihren Hausarzt zu erreichen.

Andernfalls steht Ihnen jederzeit die Telefonnummer **0800 33 66 55** zur Verfügung.

Dort erhalten Sie Auskunft über den diensthabenden Notfallarzt.

Siehe auch: **[www.aerztefon.ch](http://www.aerztefon.ch)**

## Wichtige Telefonnummern

Polizei-posten Seuzach	052 320 04 04
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Klinik Lindberg Winterthur 24-Stunden-Notfall	052 266 16 66
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Land-Permanence Henggart	052 317 57 57
Polizei-Notruf	117
Feuerwehr-Notruf	118
Sanitäts-Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle TOX-Zentrum	145
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Pilzkontrolle Hettlingen Katharina Schenk	077 456 12 79



**Redaktionsschluss nächste Ausgabe**

**Montag** | 27. März 2023 | 18.00 Uhr

**Versand**

Donnerstag | 6. April 2023

